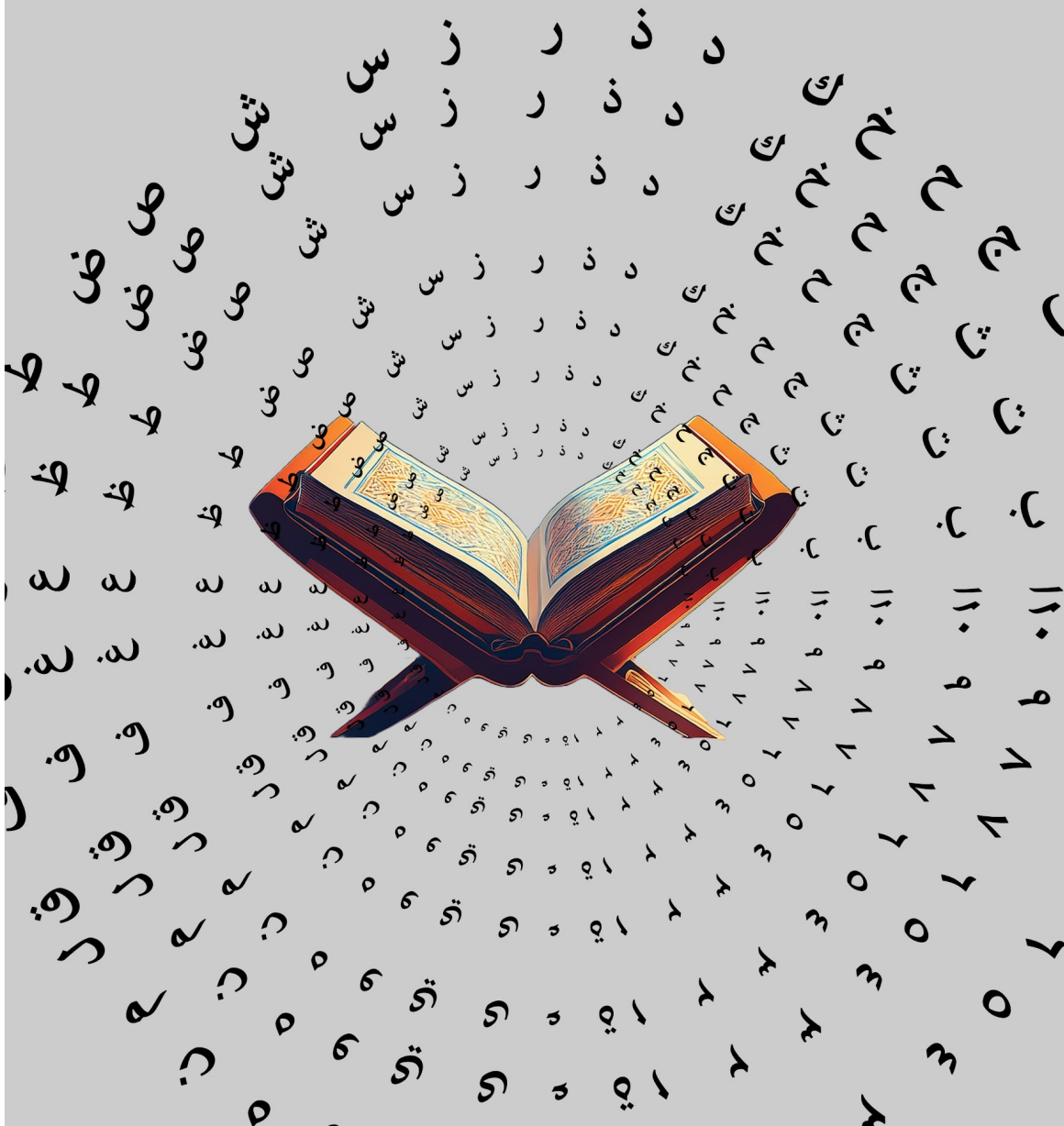


Alfabetul limbii Arabe și regulile de tajwiid de baza



Alfabetul limbii arabe și regulile de tajwiid de bază

Autor: Sora Oana-Elena Rogojina

Editare: Sora Ramona Loredana Crăciun

Revizuire: Surorile Oana-Elena Rogojina & Ramona Loredana Crăciun

Revizuire finală: Sora Oana-Elena Rogojina

MULȚUMIRI

În primul rând, al-hamdulillah – toată Slava și Mulțumirea Îi aparțin lui Allah Preaînaltul – Care mi-a permis să scriu acest mic volum destinat învățării alfabetului limbii arabe și a regulilor de tajwiid de bază.

Fie ca pacea, mila și binecuvântările lui Allah să fie asupra Profetului Muhammad, a familiei sale, a companionilor, a primelor generații de drept-credincioși și a tuturor celor care îl urmează până în Ziua Judecății!

Mulțumiri tuturor profesoarelor pe care le-am avut de-a lungul anilor, fie ca Allah Cel Atotputernic să le răsplătească cu tot ce e mai bun atât în lumea, cât și în Akhirah pentru răbdarea și profesionalismul de care au dat dovadă în procesul învățării mele și să pună barakah (binecuvântare) în tot ceea ce fac de dragul Lui. Amin!

De asemenea, le mulțumesc și primelor mele eleve, care m-au încurajat să creez această broșură! Le mulțumesc și surorilor care au contribuit la editarea, corectarea și finalizarea acesteia! Fie ca Allah să le sporească știința islamică benefică, să pună barakah în tot ceea ce fac de dragul Lui și să le răsplătească cu tot ceea ce este mai bun atât în lumea, cât și în Akhirah. Amin!

Important! Pentru învățarea pronunției corecte, se recomandă folosirea acestui material alături de un profesor sau o persoană care are deja minimul de cunoștințe de bază în ceea ce privește regulile de tajwiid. Dacă dorești să înveți cu mine (autoarea) îmi poți lăsa mesaj [aici pe Facebook](#) - DOAR PENTRU SURORI.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ مُحَمَّدٌ وَسَيِّدُهُ وَسَيِّدَتُهُ وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَمِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا مَنْ يَهْدِهِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا هَادِيَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ

وَقَالَ اللَّهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلْنَ بِهِ وَأَلْأَرْحَمَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا

وَقَالَ اللَّهُ: اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا

إِنَّ أَصْدَقَ الْحَدِيثِ كِتَابُ اللَّهِ وَأَحْسَنَ الْهُدَى هُدَى مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَشَرُّ الْأُمُورِ مُحَدَّثَاتُهَا وَكُلُّ مُحَدَّثَةٍ بِدْعَةٌ وَكُلُّ بِدْعَةٍ ضَلَالَةٌ فِي النَّارِ
أَمَّا بَعْدُ

Caut adăpost la Allah de Șeitan cel blestemat!

În numele lui Allah Milostivul, Dăruitorul de milă!

Cu adevărat, toată Slava I se cuvine numai lui Allah, numai pe El Îl adorăm, numai la El căutăm ajutor și iertare! Căutăm adăpost la Allah de răul din noi înșine și de răul din acțiunile noastre. Pe oricine îl călăuzește Allah, nimeni și nimic nu îl poate rătăci și pe oricine Allah îl duce în rătăcire, nimeni și nimic nu îl poate călăuzi. Mărturisesc că nu există nicio divinitate demnă de adorare în afară de Allah, Care nu are parteneri, și mărturisesc că Muhammad este Robul și Mesagerul Său.

Allah Preaînaltul spune: „O, voi cei care credeți! Temeți-vă de Allah (făcând tot ceea ce El a poruncit și abținându-vă de la tot ceea ce El a interzis) așa cum ar trebui să vă temeți de El. (Ascultați-L, fiți recunoscători și pomeniți-L pe El întotdeauna) și nu muriți decât într-o stare de supunere (ca musulmani cu supunere completă față de Allah).” (Surat Al-‘Imran, 3:102)

De asemenea, Allah Cel Atotputernic spune: „O, voi oameni! Fiți supuși Domnului vostru, care v-a creat dintr-un singur suflet (Adam) și din el (Adam) a creat-o și pe soția sa (Hawwa – Eva) și din amândoi a creat mulți bărbați și femei. Și temeți-vă de Allah în Numele Căruia cereți (drepturile voastre reciproce) și (nu rupeți) relațiile de rudenie. Cu siguranță, Allah este întotdeauna Veghetor asupra voastră.” (Surat An-Nisa, 4:1)

În plus, Allah Preaînțeleptul spune: „O, voi cei care credeți! Păstrați-vă datoria față de Allah și temeți-vă de El și spuneți (întotdeauna) adevărul. El vă va îndruma să faceți fapte bune drepte și vă va ierta păcatele. Și oricine îi ascultă pe Allah și pe Trimisul Său a obținut cu adevărat o mare realizare (adică va fi mântuit de Focul Iadului și va fi admis în Paradis).” (Nobilul Coran, 33:70-71)

Cel mai adevărat și mai bun cuvânt este Cartea lui Allah și cea mai bună îndrumare este călăuzirea lui Muhammad ﷺ. Cele mai rele lucruri sunt cele care sunt nou inventate în religie, pentru că fiecare chestiune nou inventată este o inovație, iar fiecare inovație este rătăcire și fiecare rătăcire se află în Focul Iadului.

SĂ ÎNCEPEM!!!

INTRODUCERE

VIRTUTEA CUNOȘTIȚELOR

Este virtutea cunoștințelor importantă?

Începem cu o întrebare: De ce este important să știi care este virtutea unui lucru/subiect înainte de a începe să studiezi despre acel subiect?

Notează aici, în tabelul de mai jos, care crezi că este răspunsul la această întrebare înainte de a merge mai departe.

--

Pentru această întrebare, găsesc câteva răspunsuri corecte și la fel de importante, printre care următoarele:

- *Motivația – te va determina să treci peste toate încercările, doar pentru ceea ce este de valoare;*
- *Sinceritatea – în momentul în care ai în minte Răsplata lui Allah, vei deveni mai sincer în privința efectuării tuturor lucrurilor, având grijă ca totul să fie făcut doar de dragul lui Allah Singur și să nu mai acorzi niciun fel de atenție recompenselor lumești;*
- *Concentrarea – te va ajuta să te concentrezi mai mult și să oferi un mai mare interes studiului;*
- *Practica – te va ajuta în aplicarea cunoștințelor acumulate, dar trebuie să îți amintești să faci asta doar pentru și de dragul lui Allah Preaînaltul.*

Virtutea cunoștințelor

1. Allah Cel Atotputernic, îngerii și învățații mărturisesc - لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

Cunoștințele sunt cele care te fac vrednic de mărturisire. Mulți rostesc această mărturisire cu gura lor, dar nu sunt vrednici de aceasta din cauza faptului că ea lipsește din inimile și din faptele lor. Allah Preaînaltul spune:

شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالْمَلَائِكَةُ وَأُولُو الْعِلْمِ قَائِمًا بِالنُّصُطِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

„Allah mărturisește că nimeni nu are dreptul de a fi adorat în afară de El. Și îngerii și cei înzestrați cu știință [oamenii cunoașterii islamice de asemenea mărturisesc], [că El întotdeauna] menține creația în dreptate. Nu există altă divinitate vrednică de adorare în afară de El, Al-Aziz (Atotputernicul), Al-Hakim (Atotînțeleptul).” (Nobilul Coran 3:18).

وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الشَّفْعَةَ إِلَّا مَنْ شَهِدَ بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ

"Iar cei pe care ei îi invocă (adoră) în locul Lui (Allah) nu au putere de mijlocire - cu excepția celor care mărturisesc adevărul în cunoștință de cauză (adică au crezut în Unitatea lui Allah și au ascultat de poruncile Sale), și ei știu (adevărul despre Unitatea lui Allah).” (Nobilul Coran 43:86).

2. Aceasta face ca o persoană să fie ridicată în statut

- Este cea mai ușoară cale către geannah;

Profetul ﷺ a spus: “Pentru oricine alege o cale pentru a dobândi cunoașterea islamică, Allah va face ușoară pentru el calea către paradis.” - (Jami' At-Tirmidhi 2646)

- *Profeții (pacea fie asupra lor) nu au lăsat niciun dinar sau dirham drept moștenire, nimic altceva în afară de cunoaștere (benefică islamică); îngerii își coboară aripile peste studentul cunoașterii din cauza plăcerii (pentru ceea ce face studentul). Orice este în ceruri, pe pământ, ba chiar și peștii din mare fac du'a (suplicații) pentru studentul cunoașterii (benefice), pentru iertarea păcatelor lor; iar un învățat, comparat cu un adorator dedicat este precum luna în preajma stelelor.*

Kathir Ibn Qays a spus: Stăteam în moscheea din Damasc alături de Abud-Darda' când un bărbat a venit la el și i-a spus: « O, Abud-Darda', am venit la tine din orașul Mesagerului lui Allah ﷺ pentru un hadith, deoarece am auzit că tu relatezi de la Mesagerul lui Allah ﷺ. Nu am venit cu niciun alt motiv (decât pentru relatarea Profetului ﷺ de la tine). » El (Abud-Darda') a spus: «L-am auzit pe Mesagerul lui Allah ﷺ spunând: “Dacă cineva călătorește pe o cale în căutarea cunoașterii islamice, Allah îl va face să călătorească pe una dintre căile către paradis. Îngerii își coboară aripile lor din mare plăcere față de cel ce căuta știința, iar locuitorii cerurilor și a pământului, ba chiar și peștii din apele adânci îi vor cere iertare (lui Allah) pentru cel învățat. Superioritatea celui învățat față de adoratorul dedicat (adorării) este precum cea a lunii pline în noapte asupra stelelor. Cei învățați sunt moștenitorii profeților, iar profeții nu au lăsat niciun dinar nici dirham, ci au lăsat (drept moștenire) doar știința (cunoștințele benefice/islamice), iar cel ce o ia, acela ia o porție abundentă”. » - (Sunan Abi Dawuud 3641)

3. Singurele persoane care se tem de Allah Preaînaltul așa cum ar trebui să se teamă, sunt cele care dețin cunoaștere (islamică benefică)

Sporirea cunoștințelor este un semn că Allah Preaînțeleptul dorește bine pentru tine; iar când Allah dorește bine pentru cineva, El îi dă fiqh (înțelegerea religiei).

Profetul ﷺ a spus: “Când Allah dorește bine pentru cineva, El îi dă fiqh (înțelegere detaliată) în religia Sa”. - (Al-Bukhari 71)

Virtutea studierii Coranului

Există foarte multe virtuți în studierea Nobilului Coran, printre care menționăm:

1. **Conectarea cu Allah** - învățarea Nobilului Coran este o oportunitate de a te conecta cu Allah și a câștiga înțelepciune - cea mai bună conectare/legătură pe care un rob o are cu Allah este în rugăciune/du'a. Allah Preaînaltul spune:

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ

"Și când robii Mei te întrebă despre Mine (o Muhammad), atunci (răspunde): Sunt într-adevăr aproape (de ei prin Știința Mea). Răspund suplicațiilor celui ce Mă invocă (fără să-Mi facă asociați). Așadar, lasă-i să se supună Mie și să creadă în Mine, pentru ca ei să fie bine călăuziți". - Surah Al-Baqarah 2: 186

2. **Călăuzire** - Nobilul Coran este călăuzire, arătându-ne ceea ce este permis și interzis în islam.

ذَٰلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ

"Acea este Cartea (Coranul) în care nu există nicio îndoială, o călăuzire pentru cei ce sunt Almuttaqîn (credincioși pioși ai monoteismului islamic ce se tem de Allah - abținându-se de la ceea ce Allah a interzis - și Îl iubesc pe Allah - făcând faptele bune pe care El le-a poruncit)". - Surah Al-Baqarah 2:2

شَهْرَ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ الْهُدَىٰ وَالْفُرْقَانِ

"Luna ramadan (este luna) în care a fost revelat Coranul, o călăuzire pentru omenire și dovezi clare pentru călăuzire și criteriul (între bine și rău)....." - Surah Al-Baqarah 2:185

3. **Îmblânzirea inimilor** - recitarea Nobilului Coran poate îmblânzi inima unei persoane, determinând-o să acorde atenție sporită Cuvântului lui Allah.

الَّذِينَ ءَامَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُم بِذِكْرِ اللَّهِ أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ

„Cei ce cred (în Unicitatea lui Allah, monoteismul islamic) și ale căror inimi găsesc liniște în pomenirea lui Allah; căci, cu adevărat, prin pomenirea lui Allah inimile găsesc liniște.” - Surat Ar-Ra'd, 13: 28

4. **Te ridică în statut** - cel mai bun dintre oameni este cel care învață Nobilul Coran și apoi îi învață și pe alții.

Profetul ﷺ a spus: “Cel mai bun dintre voi (musulmanii) este cel care învață Coranul și apoi îi învață și pe alții.” - Sahih Al-Bukhari 5027

5. **Este Vindecare** - Nobilul Coran este îndurare și vindecare (de orice suferință, fie ea sufletească sau fizică) pentru cei care cred în monoteismul islamic.

وَتَنْزِيلُ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ وَلَا يَزِيدُ الظَّالِمِينَ إِلَّا خَسَارًا

„Și am coborât din Coran ceea ce este vindecare și îndurare pentru cei care cred (în monoteismul islamic și acționează în consecință) și nu le sporește celor dhaalimiin (politeiști și răufăcători) nimic altceva decât pierderea.” - Surat Al-Isra, 17:82

6. **Răsplată pentru fiecare literă citită** - pentru fiecare literă în parte citită, primești răsplată

Muhammad bin Ka'b Al-Qurazi (fie ca Allah să aibă milă de el) a relatat: “L-am auzit pe 'Abdullah bin Mas'ud (fie ca Allah să fie mulțumit de el) relatând că Mesagerul lui Allah ﷺ a spus: “[Oricine recită o literă] din Cartea lui Allah, primește răsplată pentru aceasta și răsplata a zece asemenea. Nu spun că alif, lam, mim este o literă, ci alif este o literă, lam este o literă, mim este o literă.” (Jami' At-Tirmidhi 2910)

Aisha (fie ca Allah să fie mulțumit de ea) a relatat de la profet ﷺ că: “Persoana care recită Coranul și îl memorează va fi cu scribii cei nobili (îngerii) în paradis. Și o astfel de persoană care se străduiește să memoreze Coranul cu inima și îl recită cu mare dificultate, va avea răsplată dublă.” - (Sahih Al-Bukhari 4937)

7. **Purifică inima** - pentru înțelegerea mesajului lui Allah Preaînaltul, o persoană trebuie să își purifice inima prin căință continuă, reinnoirea

intenției, căutarea iertării (lui Allah) și abandonarea păcatelor.

Profetul ﷺ a spus: "... Cel mai virtuos dintre acestea este o limbă ce pomenește (pe Allah), o inimă recunoscătoare și o soție credincioasă ce îl ajută cu credința lui." - (Jami' At-Tirmidhi 3094)

8. Memorarea Nobilului Coran - prin memorarea Nobilului Coran de dragul lui Allah, o persoană devine un exemplu în ceea ce privește manierele, organizarea timpului și devotamentul în adorare.

Profetul ﷺ a spus: "(Celui care a memorat Coranul) i se va spune: 'Recită și ridică-te, recită (melodios) așa cum recitai în دنیا (viața de pe pământ), deoarece, cu adevărat, statutul tău va fi cel al ultimului ayah recitat'." - (Jami' At-Tirmidhi 2914)

SFAT

- *Nu te aștepta să înveți repede, cu adevărat cel ce memorează repede uită la fel de repede, ci oferă-i studiului timpul necesar (nu uita că fiecare învață în funcție de propria capacitate)!*
- *Asigură-te că intenția ta este una sinceră și străduiește-te să înveți doar de dragul lui Allah Preaînaltul, astfel încât să poți corecta și spori actele de adorare față de Allah!*
- *"Știința se capătă prin muncă excesivă, nu printr-un corp odihnit." - Ibn Kathir*

Fii parte dintre cei patru și nu din al cincilea tip de oameni:

1. *Un învățat* ✓
2. *Un student care dorește să fie învățat* ✓
3. *Cineva care ascultă (pe învățați)* ✓
4. *Cineva care iubește cunoașterea, vorbește bine despre învățați și oamenii care au cunoștințe islamice, nu îi ridiculizează și nu îi depreciază* ✓
5. *Nu fi parte din al cincilea ori vei fi distrus, - iar acesta este cel care urăște învățații, arătând animozitate și ură față de ei, deoarece nu este ca ei.* ✗

Drepturile Nobilului Coran

A învăța recitarea Nobilului Coran în cel mai bun mod cu putință, cel în care acesta a fost revelat, este în sine un act de adorare. Așa cum corpul nostru are un drept asupra noastră, copiii, părinții, partenerul, vecinii, mediul înconjurător au drepturi asupra noastră, drepturi pe care trebuie să le împlinim în mod corespunzător, tot așa și Coranul are drepturi asupra noastră. Fiecare musulman, fiecare drept-credincios are de îndeplinit câteva drepturi ale Nobilului Coran. Există patru drepturi principale și importante ce trebuie îndeplinite de fiecare musulman în parte (fie el bărbat sau femeie) și anume:

- 1. Imaan – credința ~ aceasta înseamnă să crezi în Nobilul Coran, precum și că el este Cartea ce conține cuvintele lui Allah Preaînaltul, iar acest aspect face parte din cei șase stâlpi ai credinței (dacă cineva nu crede în unul dintre cei șase stâlpi, este considerat a fi kafir - necredincios, ceea ce înseamnă că nu este musulman) așa cum găsim în surah Al-Baqarah verset 285**

عَامَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ آمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَكَاتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ لَا تَفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا
غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ

"Mesagerul (Muhammad ﷺ) crede în ceea ce i-a fost trimis de la Domnul său și (la fel și) credincioșii.

Fiecare crede în Allah, în îngerii Săi, în cărțile Sale și în mesagerii Săi. (Credincioșii spun): „Nu facem nicio distincție între mesagerii Săi” - și ei spun: „Auzim și ne supunem. Iertarea Ta (o căutăm), Domnul nostru, și la Tine este întoarcerea (tuturor).” - Surah Al-Baqarah 2:285

- 2. Tilawah – recitarea ~ Nobilul Coran trebuie să fie recitat în mod corect, în modul în care a fost revelat. Acesta este dreptul Coranului asupra căruia ne vom concentra în această carte.**

Profetul ﷺ a spus: “(Celui care a memorat Coranul) i se va spune: ‘Recită și ridică-te, recită (melodios) așa cum recitai în Dunia (viața de pe pământ), deoarece, cu adevărat, statutul tău va fi cel al ultimului ayah recitat.’” - (Jami' At-Tirmidhi 2914)

3. *Al-fahm – înțelegerea ~ este obligatoriu pentru noi ca musulmani să înțelegem cuvintele lui Allah, precum și să reflectăm asupra acestora.*

كُتِبَ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبَارَكٌ لِيَدَّبَّرُوا آيَاتِهِ وَلِيَتَذَكَّرَ أُولُو الْأَلْبَابِ

„(Aceasta este) o carte (Coranul) pe care ți-am trimis-o ție (O, Muhammad), plină de binecuvântări pentru ca ei să cugete la ayat-ele (semne, evidențe, dovezi clare) ei și pentru ca oamenii pricepuți să-și amintească (să chibzuiască, să ia aminte)” - Surah Sad (38):29

4. *Amal – acțiunea ~ cunoștințele care nu sunt urmate de fapte nu înseamnă nimic. Un bun musulman caută cunoștințele (benefice), apoi le pune în aplicare, străduindu-se să practice ceea ce a învățat.*

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ فَاتَّبِعُوهُ وَاتَّقُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ

"Și aceasta este o Carte binecuvântată (Coranul) pe care Am coborât-o, așadar, urmeaz-o și teme-te de Allah (ascultă de poruncile Lui), pentru ca tu să primești Milă (să fii salvat de focul iadului)". - Surah Al-An'am (6):15

Profetul ﷺ a spus: "Cel mai bun dintre voi (musulmanii) este cel ce învață Coranul și apoi îi învață și pe alții." - Sahih Al-Bukhari 5027

Introducere în tajwiid

Este necesar să învățăm limba arabă/citirea în limba arabă?

“Călătoria spre Allah este scopul final la care fiecare suflet aspiră să ajungă. Coranul a fost revelat în limba arabă și orice traducere nu face dreptate cuvântului Creatorului. În realitate, Coranul nu poate fi tradus, ci doar interpretat și acesta este unul din miracolele pe care Allah ni le arată. Limba arabă, ca limbă a Coranului și hadith-urilor, trezește respect în mintea oricărui musulman și nu e considerată ca limbă a arabilor, ci limba pe care Allah

Însuși a ales-o să fie limba ultimei Lui revelații, limba Profetului ﷺ, a mamelor credincioșilor (soțiile Profetului ﷺ) (fie ca pacea și binecuvântarea lui Allah să fie asupra lor). Un alt motiv foarte important pentru care rugăciunea trebuie efectuată în limba arabă este acela de a proteja revelația (Nobilului Coran). De aceea, Coranul este singura carte religioasă rămasă în aceeași formă de peste 1400 de ani și nicio altă religie nu mai are scriptura originală în totalitate, așa cum a fost revelată de către Allah. Cel mai important lucru pentru care este fard (obligatoriu) pentru orice musulman să facă rugăciunea în limba arabă este acela că este porunca Creatorului nostru, iar noi ar trebuie să spunem „ascult și mă supun”, apoi pentru prezervarea Coranului și pentru unitatea națiunii musulmane. Așadar, este fard (obligatoriu) pentru orice musulman să învețe rugăciunea în limba arabă și înțelesul acesteia în limba fiecăruia.” Citat preluat din articolul - De ce trebuie să ne rugăm în arabă? acesteia în limba fiecăruia.” Citat preluat din articolul - [De ce trebuie să ne rugăm în arabă?](#)

Așadar, este foarte important să învățăm limba arabă, sau măcar alfabetul limbii arabe cu regulile de citire și tajwiid pentru a putea recita Nobilul Coran în mod corect atât în rugăciune, cât și în suplicațiile zilnice.

În continuare, vom cita câteva versete și ahadith ce ne vorbesc despre recitarea Coranului. Allah Preaînaltul ne spune în Surah Al-Muzzammil ayah 4:

أَوْزِدْ عَلَيْهِ وَرَتِلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا

“Și recită Coranul cu o recitare ritmică măsurată.” (73:4)

Cuvântul (تَرْتِيلًا) tartiilan are mai multe sensuri – a recita lent, ușor, fără grabă; a oferi fiecărei litere și reguli timpul necesar; a înfrumuseța recitarea Coranului etc.

De asemenea, Allah Preaînaltul ne spune în Surah Al-Baqarah ayah 121:

الَّذِينَ آمَنُوا لَهُمْ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَتْلُونَهُ حَقَّ تِلَاوَتِهِ أُولَٰئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ ۗ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ

“Aceia cărora le-am dat Cartea [Taurat (Tora)] [sau aceia (însoțitorii profetului Muhammad ﷺ) cărora le-am dat Cartea (Coranul)] o recită (recita, ascultă de poruncile ei și urmează învățăturile sale) așa cum trebuie recitată (adică urmată și recitată), aceia sunt cei care cred în ea. Iar cei care nu cred în ea (în Coran), aceia

sunt cei pierzători.” (2:121)

Din ahadith, amintesc următoarele:

1. Referitor la înfrumusețarea recitării:

Mesagerul lui Allah ﷺ a spus: "Nu este unul dintre noi cel care nu recită Coranul în mod melodios ." (Sunan Abi Dawood 1471, Hasan sahih).

A recita melodios înseamnă că sunetul trebuie să fie făcut să sune frumos prin acordarea timpului necesar fiecărei litere și fiecărei reguli în parte.

2. Referitor la regulile de madd (alungirea sunetului):

“Qatadah (fie ca Allah să fie mulțumit de el) a spus: “L-am întrebat pe Anas (fie ca Allah să fie mulțumit de el) despre recitarea Coranului de către profet ﷺ. El a spus: El ﷺ obișnuia să accentueze clar sunetele lungi.” (Sahih, Sunan Abi Dawood 1465)

În alte ahadith, ni se spune:

“Al-Bara’ ibn Azib (fie ca Allah să fie mulțumit de el) a relatat că Profetul ﷺ a spus: Înfrumusețați coranul (recitarea sa) cu vocile voastre.” (Sahih, Sunan Abi Dawood 1468)

Profetul ﷺ a spus: “Cel mai bun dintre voi este cel care învață coranul și apoi îi învață și pe alții”. (Bukhari 5027).

Abdullaah Ibn Mas’ood (fie ca Allah să fie mulțumit de el) a relatat că Mesagerul lui Allah ﷺ a spus: “Oricine recită o literă din cartea lui Allah, (să știe că) i se va înregistra o faptă bună (pentru aceasta), iar o faptă bună are zece recompense. Nu spun că alif, lam, mim sunt o singură literă, ci alif este o literă, lam este o literă, mim este o literă.” (At-Tirmidhi)

A'isha (fie ca Allah să fie mulțumit de ea) a relatat că Profetul ﷺ a spus: “Cu adevărat, cel care recită coranul frumos, ușor și precis va fi în compania îngerilor nobili și supuși. Cât despre cel ce îl recită cu dificultate, împotmolindu-se și chinându-se în recitarea ayat-elor, el va avea răsplată dublă.” (Bukhari și Muslim)

Profetul ﷺ a spus: “Dacă un grup de oameni se adună într-o moschee să recite și să învețe coranul, pacea se coboară asupra lor, mila îi înconjoară, îngerii se adună împrejurul lor și Allah le vorbește (îngerilor) despre aceștia .” (Muslim 2699)

A'isha (fie ca Allah să fie mulțumit de ea) a relatat că Profetul ﷺ a spus: “Acea persoana care perfecționează recitarea coranului și îl memorează, va fi în compania scribilor nobili și drept-credincioși (în paradis). Și dacă o persoană se străduiește să memoreze coranul perfecționându-l și recitându-l cu dificultate va avea răsplată dublă.” (Bukhari 4937)

Abu Musa Al-Ash`ari (fie ca Allah să fie mulțumit de el) a relatat că Profetul ﷺ a spus: “Exemplul celui (credincios) care recită Coranul este precum o lămâie (asiatică) care are gust bun și miros frumos. Iar cel (credincios) care nu recită Coranul este precum o curmală care are gust bun dar nu are niciun miros. Iar exemplul unui păcătos care recită coranul este precum raihana (busuioc dulce) care miroase bine dar are un gust amar. Iar exemplul unui păcătos care nu recită coranul este precum o colocintă (plantă tropicală) care are gust amar și nu are niciun miros.” (Bukhari 5020)

Este obligatoriu sa învățăm tajwiid?

Nu este obligatoriu sa înveți știința despre tajwiid – adică nu este obligatoriu să memorezi definiția regulilor; (de ex. ikhfah și de ce se aplică), este suficient să știi câteva reguli de bază ce te pot ajuta să înveți recitarea corectă și să cunoști care sunt greșelile permise și nepermise, fiind astfel capabil să le eviți.

Știința despre tajwiid este în schimb:

- *Fardh al-kifayah* فرض الكفاية - adică obligație colectivă care trebuie îndeplinită de comunitatea musulmană per ansamblu. Dacă un număr suficient de persoane din cadrul comunității îndeplinesc obligația, celelalte sunt exonerate de

responsabilitate. Ex. Tajwiid nivel avansat pentru a putea învăța pe alții.

- *Fardh al-‘ain فرض العين - adică acele acte obligatorii în islam care sunt cerute individual fiecărui musulman în parte.*

Greșeli în recitarea Coranului

Lahân – greșeală

Avem două tipuri de greșeli ce se pot face în recitarea Coranului de către cei care nu cunosc regulile de bază de tajwiid și anume:

1. Lahân Geali - Haram – greșeli deschise – ce pot fi observate de oricine cu ușurință (ex. Schimbarea unei litere, vocale). Cauze:

- *Adăugarea unei litere,*
- *Anularea unei litere,*
- *Schimbarea unei litere cu o alta,*
- *Adăugarea sau anularea de tashdiid (shaddah),*
- *Schimbarea de harakah (vocale),*
- *Schimbarea de sakin în mutaharrik sau de mutaharrik în sakin – (litere cu sukun în litere cu vocală sau litere cu vocală în litera cu sukun)*

2. Lahân khafi – makruuh – nerecomandat – greșeli ascunse – pot fi observate doar de cineva care are cunoștințe aprofundate de tajwiid, ca, spre exemplu:

- *Omiterea alungirii sunetului literelor;*
- *omiterea aplicării de ghunnah (nazalizare);*
- *schimbarea de sifāt (atribut) a literelor (din literă grea/apăsată/cu voce gravă în literă ușoară sau invers).]*

Exemple de Lahân Geali

1. Adăugarea unei litere

قَالَ - qaala - el a spus

قَالَا - qaalaa - ei doi au spus

2. Anularea unei litere

خَلَقْنَا - khalaqnaa - Noi (Allah) am creat

خَلَقْنَ - khalaqna - aceste femei au creat

3. Schimbarea unei litere cu o alta

اللَّهُ عَلِيمٌ - Allahu āliimun - Allah este Atoateștiutor

اللَّهُ أَلِيمٌ - Allahu aliimun - Allah este dureros/dăunător - Astaghfirullah (Allah să ne ierte)

4. Adăugarea sau anularea de tashdiid (shaddah)

إِيَّاكَ - iiaaka - doar pe tine

إِيَّاكَ - iiaaka - discul soarelui

5. Schimbarea de harakah (vocale)

أَنْعَمْتُ - anāmta - Tu (Allah) ai favorizat

أَنْعَمْتُ - anāmtu - eu am favorizat

6. Schimbarea de sakin în mutaharrik sau de mutaharrik în sakin

عَبْدٌ - ābdu - un rob/un sclav

عَبْدٌ - ābada - el s-a supus

Exemplu de Lahn khafi

وَلَا الضَّالِّينَ - ualaD-Daaaaaalliina - sunetul lui Dad se prelungește 6 timpi - **corect** 

وَلَا الضَّالِّينَ - ualaD-Daaalliina - sunetul lui Dad se prelungeste 3 timpi - greșit ❌

Tajwiid este un mijloc, nu sfârșitul

Odată ce am terminat de învățat alfabetul și regulile de tajwiid, nu înseamnă că am terminat de învățat Cartea, Cuvântul lui Allah, ci am învățat unul dintre pașii ce îmi va ușura studierea și practicarea Cuvântului lui Allah. Tajwiid nu este sfârșitul, ci o cale către Jannah In'sha'Allah. Allah Preaînaltul spune în Cartea Lui:

الَّذِينَ آمَنُوا هُمُ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ حَقًّا تِلَاوَةً أُولَئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ

“Aceia cărora le-am dat Cartea [Taurat (Tora)] [sau aceia (însoțitorii profetului Muhammad ﷺ) cărora le-am dat Cartea (Coranul)] o recită (recită, ascultă de poruncile ei și urmează învățăturile ei) așa cum trebuie recitată (adică urmată și recitată), aceia sunt cei care cred în ea. Iar cei care nu cred în ea (în Coran), aceia sunt cei pierzători.” (2:121)

Shaykh Sālih al-Fawzān حفظه الله a spus:

“Recitarea adevărată nu este așa cum cred unii oameni că este tajwiid și pronunția corectă a literelor și urmarea regulilor de tajwiid. Aceasta nu este recitarea adevărată, ci mai degrabă, acesta este modul în care se recită. Recitarea adevărată este cunoașterea semnificației Coranului și acționarea în conformitate cu acesta. Cât despre cunoștințele de tajwiid, acestea reprezintă un mijloc de a îmbunătăți recitarea unei persoane atât timp cât nu se exagerează, și nu este un sfârșit.” (Sursa: Comentarii referitor la introducerea Fatwa al-Hamawiyyah, p. 117)

Important atunci când căutăm cunoștințele benefice:

- Învăță Coranul să Îl mulțumești doar pe Allah Preaînaltul
- În timp ce înveți folosește toate simțurile (citește, ascultă, scrie, practică cu alții)
- Recapitulează și practică mai mult (imediat ce ai învățat ceva, începe să pui în

practică)

- *Caută ajutor de la Allah prin dua'a*
- *Rămâi constant/ă.*

CAPITOLUL I

Alfabetul limbii arabe

În limba arabă, scrierea și citirea se face de la dreapta la stânga. Alfabetul conține 29 de litere, fiecare literă are un nume și sunet propriu, cu excepția unei singure litere ce are doar nume. 26 de litere sunt consoane, 3 sunt vocale. Poate te întrebi “cum anume se poate citi folosind doar consoane?” Ei bine, în limba arabă există vocale numite harakah, mai exact, niște diacritice ce se folosesc cu literele pentru formarea sunetelor, silabelor și cuvintelor. Ne concentrăm acum pe numele fiecărei litere. De asemenea, am adăugat în acest tabel o extra literă și un cuvânt (grup de două litere) ce trebuie recunoscute, deoarece sunt folosite destul de des.

ث tha	ت ta	ب ba	ا alif
د dal	خ kha	ح Ha	ج gim
س sin	ز za	ر ra	ذ dhal
ط Ta	ض Dad	ص Sad	ش şin
ف fa	غ ghrain	ع āin	ظ Dha
م mim	ل lam	ك kaf	ق qaf
ي ia	و uau	ه ha	ن nun
●	لا lam alif	ة ta marbota	ء hamza

Înainte de a învăța scrierea și pronunția alfabetului, vom învăța câteva sunete și forme de scriere ce ne vor ajuta la învățarea corectă a literelor.

Forme de scriere

Practică scrierea fiecărei forme de minim 20 de ori.

<	>	/	
∪	∩	∪	∩
∪	∩	∪	∩
—	∪	∪	∪

Exerciții generale pentru sunete

- Exersează până iese un fel de s printre dinți - se scoate vârful limbii (puțin din vârful limbii) printre dinți și încearcă să spui litera s.
- Următoarea literă este z rostită printre dinți - scoate puțin vârful limbii printre dinți și încearcă să rostești litera z.
- Continuă tot cu litera z, dar, în același timp, rostește-o cu gura plină - ca și cum ar fi plină de mâncare și încearcă să spui litera z printre dinți.
- Continuă cu sunete cu gura plină, ca și cum ai avea gura plină: încercă, să spui, să rostești literele s, d, t.
- Trecem la oftat, acesta probabil este un sunet ușor de exersat dar nu este de abandonat.
- Este timpul să cureți gâtul, ca și cum ai avea ceva blocat în gât, mâncare, flegmă când ești răcit/ă și încerci să scoți, să cureți gâtul - nu uita să te hidratezi.
- Tot la categoria de litere din gât, de această dată, facem gargară. Exersează cu apă până iese (atenție mare să nu te îneci), după care se exersează pe uscat, fără apă, până iese.
- Tot la categoria sunete din gât, doar coboară la mijlocul gâtului, locul de unde se mișcă cartilajele când înghiți, încearcă să spui un a, iar sunetul să iasă de acolo. Este asemenea sunetului ce iese când presezi cu mâna ușor mijlocul gâtului.
- În continuare, treci la sughițat, din partea de jos a gâtului, de unde iese sughițul, și încearcă să spui h și a.
- Încheie seria de sunete cu un alt sunet de limbă. Ridică ultima parte a limbii aproape de gât și atinge paleta moale din cerul gurii aproape de gât, în timp ce încerci să spui litera c.

التجويد Tajwiid

Cuvântul **tajwiid** provine din cuvântul rădăcina جَوَّدَ jawada, care, din punct de vedere lingvistic, înseamnă a face mai bine.

Tajwiid înseamnă a oferi fiecărei litere dreptul ei, a implementa corect makhragi și siffat, a aplica corect regulile de pornire (începerea recitării) și oprire.

Makhragi – este locul de unde iese sunetul literei / punctul de articulare a literei

Siffat – caracteristica literei, ex.: grea/gravă/ușoară

Makhragi în Tajwiid

Rădăcina cuvântului **makhragi** provine de la cuvântul rădăcina خَرَجَ kharaja, care înseamnă a ieși din ...

Avem două tipuri principale de makhragi (articulare) care, de asemenea, sunt împărțite în cinci părți de articulare.



1. **Makhragi Al-Muhaqqaq (articulare specifică)** – toate cele 28 de litere. Aceasta este împărțită în trei părți:
 - **Aş-Şafataan (buză)** – sunetul iese din buze (mișcarea acestora), iar în acest caz avem 4 litere;
 - **Al-Halaq (gât)** – sunetul iese din gât (din diferite părți ale gâtului), iar în acest caz există 6 litere;
 - **Al-Lisaan (limbă)** – sunetul iese din limba (mișcarea acesteia), iar aici vorbim de restul de 18 litere.
2. **Makhragi Al-Muqaddar (articulare nespecifică)** – nu este un loc exact de unde iese sunetul) – aici avem huroof-ul madd și ghunnah:
 - **Al-Jauf (locul gol al gurii)** - aici avem vocalele lungi (huroof-ul madd) -

ا ي و

- *Al-Khaiṣuum (cavitatea nazală) - literele de ghunnah - م ن*

Makharigi al-huruuf

Formele de scriere și makhragi (locul de ieșire a sunetului) a fiecărei litere

În limba arabă, fiecare literă are patru forme de scriere – forma inițială, început de cuvânt, mijloc de cuvânt, sfârșit de cuvânt – cu excepția a șase dintre acestea, care au doar două forme de scriere – forma inițială & început de cuvânt; mijloc de cuvânt & sfârșit de cuvânt – le mai putem numi și litere neprietenoase

Să începem cu prima litera: **alif**, aceasta fiind singura literă care nu are sunet propriu, ci prelungeste sunetul literei anterioare cu vocala “a”. Locul de ieșire al sunetului acesteia este *Al-Jauf* (locul gol al .gurii). De asemenea, ea face parte și din categoria celor șase litere neprietenoase

alif - ا

Sfârșit de cuvânt	Mijloc de cuvânt	Început de cuvânt	Forma inițială
ﻻ	ﻻ	ا	ا

Trecem acum la makhragi *Al-Muhaqqaq* (articulare specifică) și începem cu makhragi *aṣ-ṣafatain* (articularea de buze). În acest caz, vorbim de patru litere cu două puncte de articulare.

Buza inferioară	Buze unite
ف	م ب و

fa - ف

Începem cu litera - fa și primul punct de articulare a buzelor

Litera fa este articulată prin atingerea părții interioare a buzei inferioare de incisivii superiori. După cum observăm aici. Litera fa are nume și sunet. Numele este **fa**, și se rostește **f** precum litera f din limba română. Litera fa are patru forme de scriere, după cum urmează

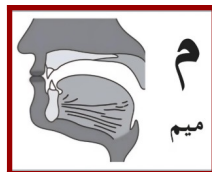


Sfârșit de cuvânt	Mijloc de cuvânt	Început de cuvânt	Forma inițială
ف	ف	ف	ف

Al doilea punct de articulare a buzelor este casa celorlalte trei litere و، ب، م.

mim - م

Începem cu litera mim. Articulația acesteia se face prin atingerea ușoară a buzelor, sunetul acesteia începe în buze și iese pe cavitatea nazală. Aceasta are nume, sunet și siffat (o caracteristică) numită ghunnah (nazalizare), despre care vom învăța mai târziu. Numele literei este **mim**, sunetul este **m** precum litera m din limba română. Mim, de asemenea, are patru forme de scriere



Sfârșit de cuvânt	Mijloc de cuvânt	Început de cuvânt	Forma inițială
م	م	م	م

ba - ب

Următoarea literă, ب, are, de asemenea, nume, sunet și o caracteristică specială numit qalqalah (ecou) despre care vom vorbi mai târziu. Numele literei este **ba**, sunetul este **b** precum litera b din limba română. Litera ba are patru forme de scriere și se articulează prin atingerea puternică a buzelor.



Sfârșit de cuvânt	Mijloc de cuvânt	Început de cuvânt	Forma inițială
ب	ب	ب	ب

uau - و

Ultima literă de buze este و. Numele acesteia este **uau**, sunetul acesteia este **u**, precum u din limba română. Articulația acesteia se face prin formarea unui cerc cu buzele (vezi imaginea). Ca formă de scriere, litera uau face parte din grupul celor șase litere neprietenoase, care au doar două forme de scriere. Se leagă întotdeauna de litera de dinainte, niciodată de litera de după.



Sfârșit de cuvânt	Mijloc de cuvânt	Început de cuvânt	Forma inițială
و	و	و	و

Tot la categoria makhragi Al-Muhaqqaq (articulare specifică), avem makhraj Al-Halaq (articularea literelor de gât). Există șase astfel de litere și anume: ع، ه، ح، غ، خ

Gâtul este împărțit în alte trei puncte de articulare, reprezentând zona de unde iese sunetul a câte două litere pe fiecare punct.

- أَدْنَى الحَلَقِ – partea de sus a gâtului, cea mai apropiată de gură. Aici, vorbim de două litere pronunțate grav, puternic, grele, cunoscute ca litere de gură plină ع، غ
- وَسَطُ الحَلَقِ - partea de mijloc a gâtului, iar aici avem literele ح، ع
- أَقْصَى الحَلَقِ - partea de jos a gâtului, cea mai îndepărtată de gură și aproape de piept, se simte o vibrație în piept atunci când se pronunță aceste litere. Aici avem literele ه، ع

Să le învățăm pe fiecare, și începem cu adnal-Halaq (partea de sus/superioară a gâtului)!

Kha - خ

Prima literă pe care o învățăm aici este خ. Numele acestei litere este **kha**, sunetul este **kh**. Nu avem un echivalent în limba română pentru ea, articularea acesteia este partea de sus a gâtului, aproape de gură. Este precum o zgârietură pe interiorul gâtului, ca și cum ai avea ceva blocat în gât și încerci să-l scoți. Kha are, de asemenea, patru forme de scriere.



Sfârșit de cuvânt	Mijloc de cuvânt	Început de cuvânt	Forma inițială
خ	خ	خ	خ

Ghrain - غ

A doua litera de adnal-Halaq (partea de sus/superioară a gâtului) . Numele acesteia este **ghrain**, sunetul este **ghr** și nu avem echivalent pentru aceasta în limba română. Articulația are loc în partea de sus a gâtului, aproape de gură. Un mod oarecum ușor de a învăța pronunția acestei litere este gargară. Sunetul ce iese atunci când faci gargară, acela este sunetul literei ghrain. Ghrain are, de asemenea, patru forme de scriere.



Sfârșit de cuvânt	Mijloc de cuvânt	Început de cuvânt	Forma inițială
غ	غ	غ	غ

Ha - ح

Trecem la uasatul-Halaq (partea de mijloc a gâtului) de unde avem articulația altor două litere. Prima pe care o vom învăța este ح, numele acesteia este Ha, sunetul este H. Articulația are loc prin împingerea epiglotei spre partea din spate a gâtului, echivalent nu avem în limba română, dar un exemplu ar fi un oftat, iese puțin aer de la jumătatea gâtului, apoi apare sunetul literei. În scriere, de asemenea, litera Ha are patru forme, se aseamănă cu litera kha, diferența este reprezentată de faptul că litera kha are un punct deasupra, iar litera Ha nu are niciun punct.



Sfârșit de cuvânt	Mijloc de cuvânt	Început de cuvânt	Forma inițială
ح	ح	ح	ح

āin - ع

Următoarea literă de uasa Tul-Halaq (partea de mijloc a gâtului) este ع, numele acesteia este āin, sunetul este ā. De asemenea, nu avem echivalent pentru ea în română. Articulația este de la mijlocul gâtului prin împingerea epiglotei spre partea din spate a gâtului. Un alt exemplu ar fi locul de unde se simte mișcarea cartilajului de la mijlocul gâtului în timpul înghițirii. În scriere, āin are, de asemenea, patru forme, asemănătoare literei ghraim, cu diferența că în cazul lui ghraim există un punct deasupra, iar āin nu are niciun punct.



Sfârșit de cuvânt	Mijloc de cuvânt	Început de cuvânt	Forma inițială
ع	ع	ع	ع

ha - ه

Și încheiem makhraj al-halaq cu aqsal-halaq (partea de jos/inferioară a gâtului). Litera despre care învățăm acum este ه, numele acesteia este ha, sunetul este h, precum h din cuvântul harpă, cu vibrație ușoară în piept. Atunci când pronunțăm litera ha, corzile vocale sunt deschise. Ea, de asemenea, are patru forme de scriere.



Sfârșit de cuvânt	Mijloc de cuvânt	Început de cuvânt	Forma inițială
ه	ه	ه	ه

hamza - ا

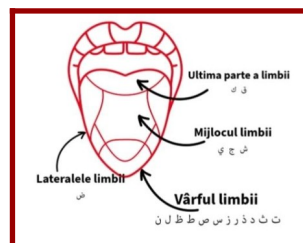
Și încheiem makhraj Al-Halaq cu litera ة ca parte din aqSal-Halaq. Numele literei este **hamza**, sunetul este **a**, unul un pic mai accentuat decât a din limba română. La pronunțarea acesteia, corzile vocale sunt închise și se simte o vibrație ușoară în piept. Ca formă de scriere, în general este doar una, așa cum este în forma inițială, este și la început, la mijloc și la sfârșit de cuvânt, cu excepția cazului în care este “obosită ” și stă așezată pe scăunel. Scăunelul literei hamza este reprezentat de literele: alif, uau, ia. Uneori, se găsește la mijloc de cuvânt deasupra sau dedesubtul unui dințișor ce conectează literele între ele.



Sfârșit de cuvânt	Mijloc de cuvânt	Început de cuvânt	Forma inițială
ء- ؤ	ء- ؤ	أ ا	ء

Am terminat literele de buze și cele de gât, trecem acum la ultima categorie de makhraji Al-Muhaqqaq și anume makhraj Al-Lisaan (literele de limbă – ale căror articulare pornește din limbă). Aici avem restul de 18 litere. Limba este împărțită în patru părți:

- ultima parte aproape de gât– aici avem articularea a doua litere
- partea de mijloc – aici avem articularea a trei litere
- vârful limbii – aici avem articularea a 12 litere
- lateralele limbii - aici avem o singură litera



Ultima parte a limbii – aproape de gât - Aici avem două litere ق, ك. Începem cu litera ق.

qaf - ق

Numele acesteia este **qaf**, sunetul este **q**. Articulația se face prin ridicarea ultimei părți a limbii (rădăcina limbii) aproape de gât și se atinge paleta moale din cerul gurii. O caracteristică specială a acesteia este qalqalah (ecou) atunci când este în stare de sakinah (când are sukuun). Qaf are patru forme de scriere.



Sfârșit de cuvânt	Mijloc de cuvânt	Început de cuvânt	Forma inițială
ق	ق	ق	ق

caf - ك

Următoarea literă din ultima parte a limbii (rădăcina limbii) este ك. Numele acesteia este **caf**, sunetul este **c**, puțin asemănător literei **c** din limba română. Articulația acesteia se face prin ridicarea ultimei părți a limbii (rădăcina limbii) și atingerea părții de mijloc între paleta moale și paleta dură din cerul gurii. Caf are o caracteristică specială numită hams (continuarea respirației). Aceasta are, de asemenea, patru forme de scriere.



Sfârșit de cuvânt	Mijloc de cuvânt	Început de cuvânt	Forma inițială
ك	ك	ك	ك

Partea de mijloc a limbii – aici avem trei litere ج، ش، ي

ج - gim

Prima literă pe care o învățăm aici este ج. Numele acesteia este **gim**, sunetul este **g** precum g din cuvântul **geacă**. Articulația acesteia se face prin ridicarea mijlocului limbii și atingerea paletei dure. Gim are, de asemenea, o caracteristică specială numită *qalqalah* (ecou) atunci când este în stare de *sakinah*. Gim are patru forme de scriere.



Sfârșit de cuvânt	Mijloc de cuvânt	Început de cuvânt	Forma inițială
ج	جـ	ج	ج

ش - șin

Următoarea literă din mijlocul limbii este ش. Numele literei este **șin**, sunetul este **ș**. Articulația acesteia se face prin ridicarea mijlocului limbii spre paleta dură din cerul gurii, fără atingere, lăsând un mic spațiu între limbă și paleta dură. Șin, de asemenea, are patru forme de scriere.



Sfârșit de cuvânt	Mijloc de cuvânt	Început de cuvânt	Forma inițială
ش	شـ	ش	ش

ي - ia

Ultima literă din parte de mijloc a limbii este **ي**. Numele literei este **ia**, sunetul este **i**, precum litera **i** din limba română. Articulația acesteia se face prin ridicarea mijlocului limbii spre paleta dură din cerul gurii, fără atingere, spațiul între acestea este puțin mai mare decât la litera **ش**, apoi vârful limbii se oprește în spatele dinților de jos. **ia** are, la rândul său, patru forme de scriere.



Sfârșit de cuvânt	Mijloc de cuvânt	Început de cuvânt	Forma inițială
ي س	ي	ي	ي

Vârful limbii – aici avem 12 litere ص، ز، ط، ت، د، ر، ن، ل، ظ، ث، ز، ص

lam - ل

Începem aici cu litera **ل**. Numele literei este **lam**, sunetul este **l**, precum litera **l** din cuvântul **lampă**. Articulația acesteia se face atunci când vârful limbii atinge spatele și gingia incisivilor superiori, de asemenea este litera **mushtarak**, ceea ce înseamnă că uneori se pronunță greu/apăsător puternic, alteori subțire/ușor. **Lam** are patru forme de scriere.



Sfârșit de cuvânt	Mijloc de cuvânt	Început de cuvânt	Forma inițială
ل	ل	ل	ل

nun - ن

Următoarea literă este ن. Numele acesteia este **nun**, sunetul este **n**, precum **n** din limba română.

Articularea se face prin atingerea cu vârful limbii a rădăcinii incisivilor superiori, sunetul începe din vârful limbii și iese prin cavitatea nazală. Aceasta are o caracteristică specială numită **ghunna** (nazalizare) atunci când este în stare de *sakinah*. Nun are patru forme de scriere.



Sfârșit de cuvânt	Mijloc de cuvânt	Început de cuvânt	Forma inițială
ـن	ـنـ	نـ	ن

ra - ر

Trecem la următoarea literă: ر. Numele acesteia este **ra**, sunetul este **r**. Articularea acesteia se face prin atingerea gingiilor incisivilor superiori centrali și laterali cu vârful limbii și marginile acesteia. Aceasta are o caracteristică specială numită **mushtarak**, ceea ce înseamnă că uneori se pronunță greu/apăsător/puternic, alteori subțire/ușor. În scriere, litera ra face parte din categoria celor șase litere cu doar două forme de scriere.



Sfârșit de cuvânt	Mijloc de cuvânt	Început de cuvânt	Forma inițială
ـر	ـرـ	رـ	ر

Continuăm cu un grup de trei litere care au același punct de articulare, diferența fiind făcută de caracteristică. Acestea sunt: ط, ت, د. Articularea acestora se face prin atingerea incisivilor superiori cu vârful limbii.

dal - د

Litera د se numește **dal**, sunetul acesteia este **d** precum **d** din limba română. Aceasta are o caracteristică numită **qalqalah** atunci când este în stare de *sakinah*. **dal** are doar două forme de scriere.



Sfârșit de cuvânt	Mijloc de cuvânt	Început de cuvânt	Forma inițială
د	د	د	د

ta - ت

Litera ت se numește **ta**, sunetul este **t** și are o caracteristică numită **hams** (continuarea respirației). **Ta** are patru forme de scriere.



Sfârșit de cuvânt	Mijloc de cuvânt	Început de cuvânt	Forma inițială
ت	ت	ت	ت

Ta - ط

Litera ط se numește **Ta**, iar sunetul este **T**. Aceasta este o literă grea/puternică, în timp ce atingem gingia din spatele incisivii superiori cu vârful limbii, ridicăm și ultima parte a limbii (rădăcina) înspre cerul gurii. Aceasta, de asemenea, are o caracteristică numită **qalqalah**. Litera Ta are, la rândul său, patru forme de scriere.

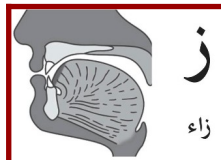


Sfârșit de cuvânt	Mijloc de cuvânt	Început de cuvânt	Forma inițială
ط	ط	ط	ط

Continuăm învățarea literelor din vârful limbii cu încă un set de trei litere ce au aceeași articulare, dar caracteristici diferite. Acestea sunt: ص، س، ز. Articularea lor se face prin atingerea paletii incisivilor inferiori cu vârful limbii și maxilarele apropiate, fapt care va face ca sunetul să iasă printre dinți.

za/zay - ز

Litera ز se numește **za**, sunetul este z precum un bâzâit. Aceasta are doar două forme de scriere.



Sfârșit de cuvânt	Mijloc de cuvânt	Început de cuvânt	Forma inițială
ز	ز	ز	ز

sin - س

Litera س poartă numele **sin**, sunetul este s și se aude ca un sâsâit de șarpe. Sin are patru forme de scriere.



Sfârșit de cuvânt	Mijloc de cuvânt	Început de cuvânt	Forma inițială
سس	سس	س	س

Sad - ص

Ultima literă din acest grup este ص. Numele ei este **Sad**, sunetul este S, ca un sâsâit de șarpe mai puternic. Articulația acesteia se face, pe lângă atingerea incisivilor inferiori cu varful limbii, partea din spate a limbii (rădăcina) este ridicată înspre paleta moale, fără atingere. Sad are patru forme de scriere.



Sfârșit de cuvânt	Mijloc de cuvânt	Început de cuvânt	Forma inițială
ص	ص	ص	ص

Încheiem literele din vârful limbii cu un ultim grup de litere ce împart aceeași articulare, dar cu diferite caracteristici. Acestea sunt: ذ، ث، ظ.

dhal - ذ

Articularea se face scoțând vârful limbii printre dinți. Numele acesteia este **dhal**, sunetul este **dh**. **dhal** are doar două forme de scriere.



Sfârșit de cuvânt	Mijloc de cuvânt	Început de cuvânt	Forma inițială
ذ	ذ	ذ	ذ

tha - ث

Următoarea literă din ultimul grup al literelor din vârful limbii este ث. Numele acesteia este **tha**, sunetul este **th** precum **th** din limba engleză. **tha** are patru forme de scriere.



Sfârșit de cuvânt	Mijloc de cuvânt	Început de cuvânt	Forma inițială
ث	ث	ث	ث

Dha - ظ

Ultima literă din acest grup de litere al căror sunet iese din vârful limbii este ظ. Numele acesteia este **Dha**, sunetul este **Dh**, iar atunci când pronunțăm litera Dha, pe lângă scoaterea vârfului limbii printre dinți, ridicăm și ultima parte a limbii către paleta moale. Dha are patru forme de scriere.

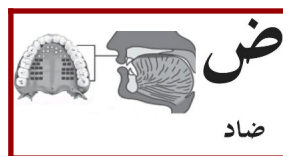


Sfârșit de cuvânt	Mijloc de cuvânt	Început de cuvânt	Forma inițială
ظ	ظ	ظ	ظ

Lateralele limbii

Dad - ض

Aici avem o singura literă și ultima literă rămasă de învățat. Numele acesteia este **Dad**, sunetul este **D**. Nu avem un echivalent pentru aceasta în limba română. Articulația se face prin atingerea molarilor și premolarilor cu lateralele limbii, ultima parte a limbii se ridică spre paleta moale fără atingere, iar vârful limbii va atinge ușor gingiile incisivilor superiori. Gura trebuie să fie plină de aer, căci aceasta este o literă grea, puternică. Dad are patru forme de scriere.



Sfârșit de cuvânt	Mijloc de cuvânt	Început de cuvânt	Forma inițială
ض	ض	ض	ض

Înainte de a trece la exerciții, trebuie să învățăm o literă extra, care este o combinație a două litere. Aceasta este, ة se numește **ta marbutah** (ta legat/ta închis), practic litera ta închisă. Aceasta are doar două forme de scriere. Ca ta marbutah, se găsește:

- La sfârșitul substantivelor de gen feminin, ca, de exemplu:

○ شجرة = un copac

- Pronumele personale feminine, ca, de exemplu: خدجة

În citire/recitare, uneori se citește precum ta cu vocalele corespunzătoare, alteori se citește ha, detalii pe care le vom învăța mai târziu In'sha'Allah.

Sfârșit de cuvânt	Forma inițială
ة	ة

Alhamdulillah (toată lauda și mulțumirile aparțin lui Allah), am terminat de învățat articularea, sunetul și scrierea alfabetului arab, vom trece acum la practicarea recunoașterii acestora. Pentru început, avem o mică recapitulare a fiecărei litere.

Transliterare	Siffat	Makhraj	Litera
aa	- Subțire	Locul gol al gurii	ا
b	Subțire, <u>qalqalah</u>	Buze	ب
t	Subțire, <u>hams</u>	<u>Vârful limbii</u>	ت
th	Subțire	<u>Vârful limbii</u>	ث
g	Subțire, <u>qalqalah</u>	Mijlocul limbii	ج
H	Ușor, subțire	Mijlocul gâtului	ح
kh	Grea, gura plină	Partea de sus a gâtului	خ
d	Subțire, <u>qalqalah</u>	<u>Vârful limbii</u>	د
<u>dh</u>	Subțire	<u>Vârful limbii</u>	ذ
r	Uneori groasă, Uneori subțire	<u>Vârful limbii</u>	ر

Transliterare	Siffat	Makhraj	Litera
z	Subțire	<u>Vârful limbii</u>	ز
s	Subțire	<u>Vârful limbii</u>	س
ș	Subțire	Mijlocul limbii	ش
S	Grea, gura plină	<u>Vârful limbii</u>	ص
D	Grea, gura plină	Lateralele limbii	ض
T	Grea, gura plină, <u>qalqalah</u>	<u>Vârful limbii</u>	ط
<u>Dh</u>	Grea, gura plină	<u>Vârful limbii</u>	ظ
ă	Subțire	Mijlocul gâtului	ع
ghr	Grea, gura plină	Partea de sus a gâtului	غ
f	Subțire	Buze	ف

Transliterare	Siffat	Makhrāj	Litera
q	Grea, gura plină, <u>qalqalah</u>	Ultima parte a limbii (<u>paleta moale</u>)	ق
c	Subțire, <u>hams</u>	Ultima parte a limbii (între paleta moale și paleta dură)	ك
l	Uneori gros, uneori subțire	<u>Vârful limbii</u>	ل
m	Subțire, <u>ghunnah</u>	Buze	م
n	Subțire, <u>ghunnah</u>	<u>Vârful limbii</u>	ن
h	Subțire	Partea de jos a gâtului	ه
u	Subțire	Buze	و
a	Subțire	Partea de jos a gâtului	ء
i	Subțire	Mijlocul limbii	ي

Exerciții de citire a literelor alfabetului aflate în forma inițială

ث	ت	ب	ا
د	خ	ح	ج
س	ز	ر	ذ
ط	ض	ص	ش
ف	غ	ع	ظ
م	ل	ك	قا
ء	و	ه	ن
*	لا	ة	ي

ز	ذ	ط	ج	ل	ث	م	ح
ت	غ	ظ	خ	ض	ق	ص	س
ا	د	ك	ء	ي	ف	و	ن

ر	ش	ظ	ع	ب	ه	ا	د
ء	ط	ح	و	س	ص	ك	ن
ب	ذ	ث	ل	ض	ز	ج	ق
ي	ت	ه	ر	س	ء	ب	ص
ظ	خ	د	ف	ك	م	ع	ن
س	غ	ز	ج	ل	ح	ض	ق
خ	ت	ب	ك	ن	ص	ه	ث

ء	غ	و	ف	د	ش	ظ	ا
ي	ع	خ	ز	ر	ط	ن	م
ث	ق	ل	ف	د	ن	ج	ز
ء	ك	ص	غ	ي	ت	س	ح
م	ط	ر	ه	ا	ل	ث	خ
ش	ب	ع	ظ	غ	ض	ق	س

Exerciții de diferențiere a literelor în cuvinte

Litere asemănătoare ca scriere

ب، ت، ث

Ba are un punct dedesubt, ta are două puncte deasupra, tha are trei puncte deasupra.

ب ت ث	ب ت ث	ب ت ث	Forma inițială
ثبت	تبت	بثت	Început de cuvânt
بثت	بتث	تثت	Mijloc de cuvânt
تبث	ثبت	تثب	Sfârșit de cuvânt

ج، ح، خ

Gim are un punct în interior (dedesubt când este la început sau mijloc de cuvânt), Ha nu are niciun punct, kha are un punct deasupra.

ج ح خ	ج ح خ	ج ح خ	Forma inițială
خجح	حجح	ججح	Început de cuvânt
ججح	جحح	حجح	Mijloc de cuvânt
حجح	ججح	ججح	Sfârșit de cuvânt

د ذ

Dal e singur, simplu, gol; dhal are un punct deasupra. Ca exemplu de scriere vom folosi și litera ba .

د ذ	ذ د	Forma inițială
ذبد	دبذ	Început de cuvânt
بدذ	دذد	Mijloc de cuvânt
بدذ	ذبد	Sfârșit de cuvânt

ر ز

Ra este simplu, gol, za are un punct deasupra. Ca exemplu de scriere vom folosi și litera ba.

ر ز	ز ر	Forma inițială
زبر	ربز	Început de cuvânt
رذب	بزذ	Mijloc de cuvânt
ربز	بز ر	Sfârșit de cuvânt

س ش

Sin este simplu, gol, șin are trei puncte deasupra. Ca exemplu de scriere vom folosi și litera ba.

س ش	ش س	Forma inițială
شبس	سبش	Început de cuvânt
بشس	شسب	Mijloc de cuvânt
شبس	شسب	Sfârșit de cuvânt

ص ض

Sad este simplu, gol, Dad are un punct. Ne vom folosi și de litera ba pentru exemplu.

ص ض	ص ض	Forma inițială
ضبص	صبيص	Început de cuvânt
بصص	بصص	Mijloc de cuvânt
صبيص	ضبص	Sfârșit de cuvânt

ط ظ

Ta este simplu, gol; Dha are un punct. Ca exemplu de scriere ne vom folosi și de litera ba.

ط ظ	ط ظ	Forma inițială
ظبط	طبط	Început de cuvânt
بظط	بظط	Mijloc de cuvânt
ظبط	ظبط	Sfârșit de cuvânt

ع غ

Āin este simplu, ghraïn are un punct. Ca exemplu de scriere ne vom folosi și de litera ba.

ع غ	ع غ	Forma inițială
غِيع	عِيع	Început de cuvânt
بِيع	بِيع	Mijloc de cuvânt
عِيع	عِيع	Sfârșit de cuvânt

ف ق

Fa are un punct, qaf are două puncte. Vom folosi și litera ba pentru exemplu.

ف ق	ف ق	Forma inițială
قِف	فبق	Început de cuvânt
قِب	قِب	Mijloc de cuvânt
فبق	قِف	Sfârșit de cuvânt

ا ل

Alif se leagă doar de litera de dinainte, lam se leagă și înainte și după. Ne vom folosi și de litera ba ca exemplu de scriere.

ا ل	ا ل	Forma inițială
لِبا	اِبل	Început de cuvânt
اِلب	با ل	Mijloc de cuvânt
اِبل	لِبا	Sfârșit de cuvânt

ب ن

Ba are un punct dedesubt, nun are un punct deasupra. Vom folosi un extra ba pentru exemplu.

ب ن	ب ن	Forma inițială
نَب	بِن	Început de cuvânt
بِن	نَب	Mijloc de cuvânt
بِن	بِن	Sfârșit de cuvânt

ت ي

Ta are cele două puncte deasupra, ia are cele două puncte dedesubt. Vom folosi și litera ba ca exemplu de scriere.

ت ي	ت ي	Forma inițială
يَب	تَبِي	Început de cuvânt
بِيَت	بَتِي	Mijloc de cuvânt
تَبِي	يَبِيَت	Sfârșit de cuvânt

ث ش

La sfârșit de cuvânt, diferența este foarte clară, la mijloc și la început de cuvânt, trebuie să acordăm atenție la “dințișori” de această dată. Tha are un singur “dințișor” cu trei puncte deasupra, pe când șin are trei “dințișori” cu cele trei puncte deasupra. Vom folosi și litera ba ca exemplu de scriere.

ث ش	ث ش	Forma inițială
ثِشِث	ثِشِث	Început de cuvânt
بِشِث	بِشِث	Mijloc de cuvânt
ثِشِثِ	ثِشِثِ	Sfârșit de cuvânt

ف م

La sfârșit de cuvânt, diferența este clară, la început și mijloc de cuvânt, diferența este punctul. Fa are un punct deasupra, mim nu are niciun punct. Vom folosi și litera ba ca exemplu de scriere.

ف م	ف م	Forma inițială
مِف	فِم	Început de cuvânt
فِمب	بِمف	Mijloc de cuvânt
فِمِ	مِفِ	Sfârșit de cuvânt

ع ء

În acest caz, ne uităm la legături, āin se leagă înainte și după, hamza nu se leagă ci se găsește în aceeași formă în toate situațiile, cu excepția situației în care este pe scăunel. În acest caz, litera pe post de scăunel se poate găsi legată, iar hamza va fi deasupra, fapt pentru care, la citire, se citește hamza și nu scăunelul. Vom folosi și litera ba ca exemplu de scriere. În exemplu, avem și scăunelele pentru o mai bună diferențiere.

ع ء	ع ء	Forma inițială
أبع	عبء	Început de cuvânt
بءع عبء بؤع	بعؤ	Mijloc de cuvânt
عبء بعؤ عبئ	أبع	Sfârșit de cuvânt

Extra exerciții de pronunție a literelor cu makhraj apropiat și cele mai frecvente greșeli ce se pot face prin schimbarea makhraj-ului literelor. Aceste greșeli sunt haram (interzise), așadar trebuie exersată și învățată articularea corespunzătoare fiecărei litere pentru a nu comite astfel de greșeli. Întotdeauna faceți exercițiile împreună cu un profesor pentru învățarea corectă a pronunție.

ت ط	ق ك	د ض
س ص	ح ه	ذ ظ
ذ ز	ز ظ	ق خ
ح خ	ع غ	غ ر
ع ء	ث ذ	س ث

Exerciții de recunoaștere a alfabetului în cuvinte

تمش	هدی	تخف	نفس	رسل	مرض	جبل	وبث
حاج	ذات	عهد	عدل	یده	یعض	غدا	لهن
جاء	فظا	قتل	فضل	عصوا	ءاله	انهرأ	دعاه
تولج	اکثر	ایان	بشرا	یرسل	ظلمت	تنکح	یکشف
قرارا	لفسدت	جنوده	جاوزه	لعلهم	تقاتل	تولوا	طالوت
خلفاء	رحمته	رواسی	لیکون	یهدتی	خللها	مبصرأ	شجرها

مبصرأ	خللها	یهدتی	لیکون
رواسی	رحمته	خلفاء	متعنه
مهلكی	یعبده	هاتوا	قرطاس
اختلط	ظلمنا	اثتوا	علمهم
فانفخ	لتخذت	اجعلنا	تطعهما
تذكرون	اخرجنا	یستطیع	ینطقون
السموت	تحسبها	یستضعف	یبعثون
ارضعیه	العزیز	تقتلوه	مدبرین
ضللتم	ینفعنا	مسلمون	خطبکما

فانفاق	ولمئت	یتلونه	یختلفون	للنظرین
اصوافها	لمنجوهم	برهانکم	یتفکرون	تنهرهما
یستحبون	تتفرقوا	متشابها	الکفرون	فتحسسوا
یدخلونها	فاستغائه	المبذرين	تستخرجوا	بالقسطاس
سرایلهم	لنسکنکم	فاخلفتم	استضعفوا	ینکرونها
یتساءلون	یستقدمون	یسومونکم	یتغامزون	المتطهرین
المستهزءین	ویستعجلونک	المستأخرین	تستخفونها	فسیکفیکهم

عليين	النبيين	حميها	تخاطبني	لمسجد
اعتمر	استكبر	فاينما	والركع	بينهما
الاسماء	تلاوته	يتمنوه	بمزرحة	والانثي
شهدت	مترفيهم	ليصبحن	يتجنبها	بالانثي
سمعتوه	المحصنت	لمهجرين	اتحدثونهم	يستفتحون
مخرجون	افكلما	اتخذتم	يقاتلونكم	لمحجوبون
لامنتهم	اصطفى	الاكلين	الانهر	واترفنهم

CAPITOLUL II

Harakah

Harakah sg. - din punct de vedere lingvistic, înseamnă “mişcare”. Pluralul cuvântului *harakah* este *harakat*. După cum am învățat, literele alfabetului arab (cu excepția a trei) sunt consoane. Pentru a ușura citirea, avem nevoie și de vocale, care, în limba arabă, sunt niște semne (un fel de diacritice) ce se așează deasupra sau dedesubtul literelor. Literele cu *harakah* sunt numite litere *mutaharrik*, iar literele goale sau fără *harakah* sunt numite *sakin*. În limba arabă, avem trei tipuri de vocale:

1. *Vocale scurte simple*
2. *Vocale scurte duble*
3. *Vocale lungi – care, la rândul lor, sunt împărțite în două categorii:*
 - a. *Vocale scurte simple în picioare*
 - b. *Litere de madd (de prelungire).*

1. Vocale scurte simple

Avem trei tipuri de vocale scurte simple:

- *Fatha - o linie deasupra literei și formează sunetul a. Se pronunță prin deschiderea mandibulelor. O literă cu fatha - se citește astfel: sunetul literei+fatha. Ex. بَ Ba are sunetul b + a (fatha) =ba*

- *Kasrah* - o linie dedesubtul literei are sunetul **i**. Se pronunță prin coborârea mandibulei inferioare. Ex. ب̣ b+i=bi
- *Dhammah* - un nouă culcat deasupra literei, are sunetul **u**. Se pronunță prin formarea unui cerc cu buzele. Ex. ب̣ b+u=bu

Fathah	Kasrah	Dhammah
َ	ِ	ُ

Alfabetul cu vocalele scurte simple

آ اِ اُ	بِ بُ	تِ تُ	ثِ ثُ
ءِ ءُ			
جِ جُ	حِ حُ	خِ خُ	دِ دُ
ذِ ذُ	رِ رُ	زِ زُ	سِ سُ
شِ شُ	صِ صُ	ضِ ضُ	طِ طُ
ظِ ظُ	عِ عُ	غِ غُ	فِ فُ
قِ قُ	كِ كُ	لِ لُ	مِ مُ
نِ نُ	هِ هُ	وِ وُ	يِ يُ

Exerciții litere similare

أَ عَ	إِ عَ	أُ عُ	تَ طَ	تِ طِ	تُ طُ
ثَ شَ	ثِ شِ	ثُ شُ	حَ هَ	حِ هِ	حُ هُ
خَ غَ	خِ غِ	خُ غُ	دَ ضَ	دِ ضِ	دُ ضُ
ذَ ظَ	ذِ ظِ	ذُ ظُ	رَ لَ	رِ لِ	رُ لُ
ذَ تَ	ذِ تِ	ذُ تُ	زَ سَ	زِ سِ	زُ سُ
ثَ سَ	ثِ سِ	ثُ سُ	صَ ضَ	صِ ضِ	صُ ضُ
قَ كَ	قِ كِ	قُ كُ	رَ وَ	رِ وِ	رُ وُ
ظَ زَ	ظِ زِ	ظُ زُ	فَ ثَ	فِ ثِ	فُ ثُ

Exerciții cu Fathah

رَفَعَ	أَمَرَ	بَلَغَ	جَمَعَ	حَسَدَ
ذَكَرَ	زَعَمَ	سَرَقَ	صَدَقَ	ظَلَمَ
كَفَرَ	خَسَفَ	وَزَرَ	حَكَمَ	وَهَبَ
كَتَبَ	مَرَجَ	ذَرَأَ	صَرَبَ	نَظَرَ
عَبَسَ	نَبَذَ	هَلَكَ	فَتَحَ	عَفَرَ
رَفَثَ	فَرَضَ	فَعَلَ	أَخَذَ	تَرَكَ
حَضَرَ	جَعَلَ	دَهَبَ	خَلَقَ	صَرَفَ

Exerciții cu kasrah

شَرِبَ	وَرَقِ	بَقِيَ	مَلَكَ	عَلِمَ
إِرْمَ	شَيْتَةَ	بَرِقَ	خَسِرَ	شَهِدَ
يَلِجَ	حَبِطَ	يَيْسَ	سَخِرَ	أَثَرَ
يَدِي	شَبِعَ	تَجِدَ	حَسِبَ	گَرِهَ
عَمَلِ	تَبِعَ	سَفِهَ	تَرَنَ	رَضِيَ
فَلِمَ	نَبَا	رَحِمَ	قَبِلَ	خَطِفَ
فَرِحَ	وَسِعَ	سَخِطَ	غَسِقَ	عَوَجَ

Exerciții cu dhammah

خُلِقَ	مَثَلُ	سُئِلَ	يَرِثُ	أَذِنَ
وَهُوَ	تَضَعُ	حُشِرَ	يَهَبُ	كُتِبَ
أُذُنُ	سُبِلَ	لُعِنَ	كَثُرَ	وُضِعَ
جُعِلَ	زُبُرَ	صُحِفَ	خَبُتُ	هُدِيَ
قُرِيَ	كَبُرَ	خُلِقَ	يَعْدُ	تَزُرُ
قُدِرَ	مُنِعَ	وُعِدَ	صَعَفَ	زُبُرَ
نُفِخَ	يَضَعُ	سُقِطَ	رُسُلُ	عُنِيَ

Extra exerciții de cuvinte cu vocalele scurte simple

دُبِحَ	سُنَنَ	نَبَأَ	نُرِيَ
زُبُرَ	بَغِيَ	عَرِضَ	بَخِلَ
دُعِيَ	وَجَدَكَ	لَبَّرَ	خَلَقَكَ
فَصَعِقَ	رَجَلِكَ	فَفَسَقَ	شَجَرَةَ
فَقَطِعَ	ثُلْثِي	فَعَقَرَ	عُنُقِكَ
فَبِهَتَ	عَمَلَكَ	فَبَعَثَ	لَقِضِي
فَطَبِعَ	لَلْبَيْتِ	عَضَّدَكَ	فَطَفِقَ
لُنَيْدًا	كَمَثَلِ	مَنَّعَكَ	فَعَدَلَكَ
لِيَبْدَرَ	قَبْلَكَ	فَبَصَّرَكَ	لِيُخَزِّنَهُ

2. Vocale scurte duble (tanuin)

Vocalele scurte duble sunt, de asemenea, în număr de trei.

- Fathatiin sau tanuin fathah – marcat cu două linii deasupra literei. În citire, avem sunetul literei, plus sunetul an. Exemplu: **بُ** care se citește ban.
- Kasratiin sau tanuinn kasrah – marcat cu două linii dedesubtul literei. În citire, avem sunetul literei, plus sunetul in. Exemplu: **بِ** care se citește bin.
- Dhammatiin sau tanuin Dhammah – marcat cu doi de nouă deasupra literei. În citire, avem sunetul literei, plus sunetul un. Exemplu: **بُ** care se citește bun.

Alfabetul cu tanuin

جَّ جِ جٌ	ثَّ ثِ ثٌ	تَّ تِ تٌ	بَّ بِ بٌ	أ اُ
رَّ رِ رٌ	ذَّ ذِ ذٌ	دَّ دِ دٌ	حَّ حِ حٌ	زَّ زِ زٌ
صَّ صِ صٌ	شَّ شِ شٌ	سَّ سِ سٌ	سَّ سِ سٌ	سَّ سِ سٌ

فَّ فِ فٌ	عَّ عِ عٌ	عَّ عِ عٌ	ظَّ ظِ ظٌ	طَّ طِ طٌ
نَّ نِ نٌ	مَّ مِ مٌ	لَّ لِ لٌ	كَّ كِ كٌ	قَّ قِ قٌ
·	يَّ يِ يٌ	هَّ هِ هٌ	وَّ وِ وٌ	هَّ هِ هٌ

Cuvinte cu tanuin fatha

أَبَدًا	كُفُوفًا	عِنَبًا	مَثَلًا
ثُمَّنًا	سُرُورًا	جَنَفًا	ذُلًّا
لِبَدًا	قَصَصًا	رُسُلًا	حَكَمًا
أَسَفًا	سَلَمًا	هُزُورًا	غَدَقًا
شَطَطًا	كَذِبًا	أَمَلًا	جُرُزًا
زَلْفًا	فُرْطًا	رَهَقًا	رَعَدًا
مَلَكًا	رَشَدًا	حَوَلًا	طَلَبًا
قِرَدَةً	وَزُلْفًا	كَلِمَةً	صَدَقَةً

Cuvinte cu tanuin kasrah

كَبِدٍ	بِدْمٍ	مَسَدٍ	أَكْلِ
سَنَةٍ	عَلَقِي	كُتِبِ	لَهَبٍ
فُرْشٍ	شُعْبٍ	فَلَكِ	طَبَقِي
دُسْرِ	لِعَدِ	نَهَرِ	جُدْرِ
عَوَجٍ	كَذِبِ	قَدَرِ	حَسَنِ
فِتْنَةٍ	حَرَجِ	أَحَدِ	نُكْرٍ
عَجَلٍ	غَضَبِ	سُعْرٍ	قَبَسِ
بِشْرٍ	هُمَزَةٍ	سَفَرَةٍ	بِتَمَنِ

Cuvinte cu tanuin dhammah

كُنْبٌ	عَسِرٌ	أَجَلٌ	أَشْرٌ
وَلَدٌ	حُمُرٌ	سَكَنٌ	نَجَسٌ
مَلَأٌ	فَقَسَمٌ	نَفَرٌ	ظَمًا
سِنَّةٌ	قَدَمٌ	زَبَدٌ	أُذُنٌ
نَصَبٌ	عُرْفٌ	فَقَتْرٌ	أُمَمٌ
حُرْمٌ	فِطْعٌ	عَرَضٌ	حُشْبٌ
عَمَلٌ	ظُلٌّ	تَمَرٌ	جُدَدٌ
فَنَظْرَةٌ	فَعَجَبٌ	لَقَسَمٌ	عَبْرَةٌ

Extra exerciții

فَطَعَا	مَلَكَ	فُعِلَ	نَفَرًا
لَعِبَ	فُضِيَ	حَرَسَا	دَخَلًا
رَشَدًا	حَرَجٌ	عَمِدٍ	عَدَدًا
أُفِكَ	صَعَدًا	رَجُلٌ	مَلِكًا
رَصَدًا	فِتْنَةٌ	حَسَنًا	سَالَ
فَبَدَا	لُمَزَةٌ	فَقَرَةٌ	بِخَبْرٍ
لَاهَبَ	فَجْمِعَ	نَخِرَةٌ	لَحِيطَ
دَرَجَةٌ	عَلَقَةٌ	بِسْحَرٍ	رُسْلِكَ
لِزْيِكَ	بِصَدَقَةٍ	بِبَدْنِكَ	أَقَامِنَ

3. Vocalele lungi

Continuăm cu vocalele lungi. În acest caz, există două tipuri: vocale scurte simple în picioare și litere de madd.

3.1. Literele de madd

Avem trei litere de madd: alif, uau, ia. Literele de madd prelungesc doi timpi sunetul literei anterioare cu vocala corespunzătoare.

- Alif madd – \

Alif este literă de madd atunci când ea însăși este în stare sakinah, iar litera de dinainte are întotdeauna fatha. Prelungirea sunetului este de doi timpi.

- Ia madd - ي

Ia este literă de madd atunci când ea însăși este în stare sakinah (fără vocală), iar litera de dinainte are întotdeauna kasra. Prelungirea se face de doi timpi.

- Uau madd – و

Uau este literă de madd atunci când ea însăși este în stare sakinah, iar litera de dinainte are întotdeauna Dhammah. Prelungirea sunetului este de doi timpi.

Alfabetul cu alif madd, ia madd, uau madd

حَا جِي حُو	جَا جِي جُو	ثَا ثِي ثُو	تَا تِي تُو	بَا بِي بُو	أَا إِي أُو
خَا خِي خُو	زَا زِي زُو	رَا رِي رُو	دَا دِي دُو	دَا دِي دُو	خَا خِي خُو
شَا شِي شُو	صَا صِي صُو	ضَا ضِي ضُو	طَا طِي طُو	ظَا ظِي ظُو	عَا عِي عُو
غَا غِي غُو	فَا فِي فُو	قَا قِي قُو	كَا كِي كُو	لَا لِي لُو	مَا مِي مُو
نَا نِي نُو	هَا هِي هُو	وَا وِي وُو	ءَا ءِي ءُو	يَا يِي يُو	•

Cuvinte cu alif madd

ذَات	كَمَا	رَانَ	عَادٌ
خَلَا	كَانَ	دَعَا	قَامَ
تَابَ	بَدَا	بَابًا	فَارَ
نَارًا	سَنَا	نَاصِرٍ	وَاحِدٌ
يَخَافُ	ثَوَابًا	فَقَالَ	كَاتِبٌ
ضِرَارًا	رُهْمًا	خَالِدًا	عَدَابًا
بَاسِطٌ	بَصَلَهَا	شَقَاقٍ	مَوَاحِرَ
حِجَابًا	مَنَافِعَ	صَابِرَةٌ	نُسَارِعُ

Cuvinte cu ia madd

حِينَ	سِيقَ	فِيهِ	عَيْنٌ
غَيْضَ	أُجِيبُ	لَفِي	بَيْنِهِ
مُبِينٌ	بَيْنَ	سَعِيدٌ	سَبِيلَ
مَعِينٌ	أَمِينٌ	عَزِينٌ	أَرِنِي
عَظِيمٌ	قَلِيلٌ	حَمِيظٌ	شَهِيدٌ
فِيهَا	عَدَائِي	عَالِيَنَ	عِبَادِي
مُصِيبَةٌ	فَرِحِينَ	لِيَغِيظَ	أَسَاطِيرُ
مَحَارِبَ	مِيقَاتًا	تَمَائِلَ	سِنِينَ

Cuvinte cu uau madd

نُورٌ	لُوطٍ	رُوحٌ	يُوقَ
طُورٍ	هُودٌ	دُونٍ	زُورًا
لَدُو	نُوحًا	حُورٌ	تَكُونُ
يُوسُفَ	يَقُومُ	أُوَيِّ	طَالُوتَ
وَجُوهٌ	قُلُوبٍ	بُورِكَ	رُقُودٌ
نُودِي	فُومِهَا	زُرُوعٍ	مَمُوتٌ
رُوحِنَا	نُشُورًا	فَرِحُونَ	فَأَقُوزَ
فَخَذُوهُ	مَثُوبَةً	يَقُولُونَ	يَجِدُونَ

Extra exerciții

أَصَابَ	قِيْلًا	رَاءُوفٌ	جَاعِلٌ
طِبَاقًا	شُهُودًا	عِظَامًا	نَخِيْلٍ
يُرِيْدُ	فَاعِلٌ	كَثِيْرًا	فِرَارًا
بِيُوْتًا	طَعَامًا	ثُبَاتٍ	ثَمُودٌ
عَلِيْمًا	عِيُونٍ	حَبِيْرًا	فَخُورًا
تُرَابًا	أَصِيْلًا	جُنَاحٍ	حَسِيْرٌ
هَضِيْمٌ	عِبَادًا	فَوَاكِهُ	بُطُوْنِهَا
سِنِيْنٌ	رَوَاسِي	تُوْعَدُونَ	أَحَادِيْثَ
بِكَلَامِي	نُوحِيْهَا	أَطِيْعُونَ	تُفِيْضُونَ

3.2. Vocale scurte simple în picioare

În acest caz, avem vocalele scurte simple, fatha, kasrah, dhammah, așezate în picioare deasupra, respectiv dedesubtul literei. Sunetul este același ca în formă inițială, a, i, u, doar că, de această dată, prelungirea se face de doi timpi, atât cât să ridici două degete, precum în cazul literelor de madd.

Alfabetul cu vocalele scurte simple în picioare



Exerciții cu fathah în picioare



Exerciții cu kasrah în picioare

33	32	31	
أَيْتِهِ	كُتِبَ	أَجَلَهُ	هَدَاهُ
37	36	35	
نُورِهِ	رُسُلِهِ	عِبَادِهِ	بَيَّيْنَهُ
41	40	39	
رَسُولِهِ	عَمَلِهِ	عُنُقِهِ	قَبْلَهُ
45	44	43	
عَقِبَهُ	دُونَهُ	دِينَهُ	عَمْرَهُ
49	48	47	
بِئْمَانِهِ	مِيثَاقِهِ	سَبِيلِهِ	طَعَامِهِ
53	52	51	
مَوَاضِعِهِ	وَجُودِهِ	وَصَاحِبَتِهِ	شَاكِرَتِهِ

Exerciții cu dhammah în picioare

33	32	31	30
وَرِي	مَعَهُ	قَلَهُ	يَرَهُ
37	36	35	34
جَعَلَهُ	دَاوُدُ	رُسُلَهُ	مَالَهُ
41	40	39	38
وَرِثَتَهُ	قَرِينَتَهُ	خُمْسَهُ	مَالَهُ
45	44	43	42
سَبَعَهُ	خَلَقَهُ	أَمَاتَهُ	خَتَمَهُ
49	48	47	46
وَهَزَاجَهُ	كُتِبَتْ	قَدَارَهُ	وَنَاقَتَهُ
53	52	51	50
مَوَازِينَتَهُ	فِيضُوعَتَهُ	ظَاهِرَتَهُ	بَرَكَتَتَهُ

Extra exerciții

طَه	أَحَدٌ	وَعَدَ	سَبَّأَ
يُوحِ	سَلَّمَ	أَوْفَى	كَتَبْنَا
يَدَاهُ	دَافِقٍ	تُرَابًا	رَبِيعٍ
حَطَبًا	هُرُونَ	عَضَبٌ	فِيهَا
يَخْفُ	ثَمَرَةٍ	مَالٍ	حَافِظٌ
شُهْبًا	مَابًا	وَالِدٍ	كُنْبُهُ
رَقَبَتِهِ	لِقَادِرٍ	حَسَابًا	بِرَقَةٍ
يُقَالُ	يَذْرِكُ	أَعْوَدُ	كَشْبَةٍ
نَبَاتًا	عُمْرِكَ	حَاسِدٍ	جُودِهِ

بَقَرَةً	كَلِمَتٍ	تُجُورًا	بِجَمِيعًا
حُدُودَ	يُؤَاخِذُ	سَسِينٍ	يُقِينَا
رِسَانًا	يَخَافُ	تُقْتَبُهُ	بِأَيْتِهِ
يَدَاؤُدُ	أَكِيدُ	أَوْأَمِنَ	طَلِحِينَ
صِرَاطًا	لِبُضَيْعٍ	إِشْيَالِهِ	قَرِينًا
صِدِّيقِينَ	مَتَاءً	بِحَابِنِهِ	بِرِسَالَتِي
بِكَلِمَتِهِ	يُطِيقُونَهُ	لِرَجْعُونٍ	مُوقِنِينَ
سَاهُونَ	لِحَفِظِينَ	بِوَلَدِهِ	خَلِدُونَ
رَتَلًا وَرَتَهُ	صَاحِبَتِهِ	لِكَبِيرَةٍ	لِكَلْبُونٍ

Sukuun

Literele cu sukuun sunt numite litere sakinah. Literile cu sukuun nu se citesc singure, ci împreună cu litera de dinainte. Pentru o mai bună și ușoară înțelegere a acestei reguli, am împărțit-o în șase lecții diferite, după cum urmează:

1. 18 litere sakinah
2. uau liin
3. ia liin
4. hamza sakinah
5. Litere de qalqalah
6. Litere Hams

1. Cele 18 litere sakinah

أَ	أُ	أَشْ	أَسْ	أَزْ	أَرْ	أَدْ	أَخْ	أَحْ	أَثْ
·	·	أَهْ	أَنْ	أَمْ	أَلْ	أَفْ	أَغْ	أَعْ	أَظْ

أَنْ	أَمْ	مَنْ	بَلْ
هُمْ	قُلْ	مِنْ	إِذْ
فَهُمْ	فَقُلْ	وَمِنْ	وَإِذْ
أَوْلَهُمْ	بِهِمْ	وَمَنْ	لَكُمْ
مَرِيئِمْ	تِلْكَ	مِنْهَا	مِنْهُ
مَعَهُمْ	مَعَكُمْ	مِنْهُمْ	عَنْهُمْ
أَسَلَمْتُ	أَتَعَمَّتْ	أَلْحَمْدُ	أَلْمُلْكُ
وَجَعَلْنَا	تَعَلَّمُونَ	تَحْتِهَا	بَعْضُهُمْ

2. Uau liin

Litera “و” uau este literă liin atunci când este în stare sakinah, iar litera de dinainte are întotdeauna fatha. Pronunția este ușoară (aproximativ 1.5 timpi), precum în cazul “au”. Orice literă în stare sakinah se citește întotdeauna împreună cu litera anterioară.

فَلَوْ	وَلَوْ	لَوْ	أَوْ
وَيَوْمَ	سَوْفَ	خَوْفَ	فَوْقَ
فَوَمِئِي	فِرْعَوْنَ	وَلَوْلَا	لَوْلَا
الْقَوْلُ	الْمَوْتُ	الْيَوْمَ	الْقَوْمُ
وَعَصُوا	لَبِعُوا	خَلَوْا	يَرَوْا
وَالْمَوْعِظَةُ	وَالْعَوَا	وَالْيَوْمِ	فَالْيَوْمِ

3.ia liin

Litera “ي” ia este literă liin atunci când este în stare sakinah, iar litera de dinainte are întotdeauna fatha. Pronunția este ușoară și rapidă, precum în “iarnă”.

أَيْسَ	لَيْسَ	فَكَيْفَ	كَيْفَ
إِيكُمْ	إِيَّكَ	إِيَّهِمْ	إِيَّهِ
بِعَيْرِ	حَيْثُ	إِيَّهَا	إِيَّانَا
عَلَيْكُمْ	عَلَيْكَ	عَلَيْهِمْ	عَلَيْهِ
أَتَيْنَا	كَيْدَهُمْ	عَلَيْهَا	عَلَيْنَا
بَيْنَهُمَا	بَيْنَكُمْ	بَيْنَهُمْ	بَيْنَ يَدَيْهِ
الْغَيْبِ	أَيْدِيهِمْ	سُلَيْمِنُ	شُعَيْبُ

4. Hamza sakinah

Litera Hamzah “ء” cu sukun se numește Hamzah sakinah. Litera Hamzah se găsește singură în forma inițială și pe “scăunel”, iar pe post de “scăunel” avem literele alif (أ), ia (إ), uau (ؤ). Dacă hamzah cu fathah, kasrah, dhammah sau sukun sunt așezate pe litera ia, uau, atunci acestea se ignoră și se citește hamzah cu vocala corespunzătoare. Dacă fathah, kasrah, dhammah este pusă pe alif, atunci litera alif este considerată hamzah. Hamzah sakinah se citește cu litera de dinainte cu vocala corespunzătoare și se face o oprire forțată pe hamzah.

بَأْسٌ	بِئْسَ	جِئْتِ	شِئْتِ
تُؤْمِنُ	يُؤْمِنُ	نُؤْمِنُ	مُؤْمِنٌ
تُؤْمِنُوا	يُؤْمِنُوا	مُؤْمِنِينَ	مُؤْمِنَاتٍ
يَأْمُرُ	يُؤْتِ	يَأْتِي	تَأْتِي
تُؤْتُونَ	فَأْتُوا	تَأْكُلُونَ	تَأْخُذُونَ
يُؤْلُونَ	تَأْكُلُونَ	تَأْتِينَا	مَاؤْبَهُمْ

5. Literele de qalqalah

Avem cinci litere de qalqalah. Acestea sunt: ق، ط، ب، ج، د. Atunci când aceste litere sunt în stare sakinah, are loc qalqalah, adică se face un balanț, un ecou al literei (un fel de întoarcere a sunetului, precum o minge ce se întoarce după ce este lovită de pământ). Atunci când litera de qalqalah în stare sakinah apare la sfârșit de cuvânt și oprirea recitării se face pe acel cuvânt, qalqalah se pronunță mai accentuat.

خَلَقْنَا	رَزَقْنَاهُمْ	مَطَّعَ	يُطْعِمُ
إِنُّ	عَبْدُ	سُبْحَانَ	إِبْرَاهِيمَ
قَبْلِ	قَبْلِكَ	قَبْلِهِمْ	قَبْلِكُمْ
تَجْرِي	يَجْعَلُ	مُجْرِمِينَ	أَجْمَعِينَ
قَدْ	فَقَدْ	لَقَدْ	وَلَقَدْ
عَدْنِ	أَذْرِكَ	يَدْعُونَ	تَدْعُونَ
خَلْقِ	مُحِيطُ	وَقَبِ	أَزْوَاجِ

6. Litere Hams

Există o trecere de aer datorită faptului că, în acest caz, corzile vocale sunt deschise atunci când se pronunță literele de hams. Avem 10 litere de hams: ت، ك، س، ص، ش، خ، ص، س، ك، ت

Cele mai frecvente greșeli se fac cu literele ت، ك.

تَتَلَوْنَ	كَانَتْ	قَالَتْ
أَصَابَتْهُمْ	وَالْفِتْنَةُ	جَعَلَتْهُ
ذِكْرٌ	أَكْثَرُ	أَكْبَرُ
أَهْلَكْنَا	تَكْفُرُونَ	يَكْسِبُونَ

Exerciții cu literele sakinah

وَلَكِنْ	وَمِنْ	بَيْنَ	أَيْنَ
لَهُمْ	وَهُمْ	يَعْلَمُ	أَلَمْ
وَقَدْ	يَوْمَ	مِثْلَ	عِلْمَ
أَقْرَبِينَ	أَجْمَعِينَ	وَجَدْنَا	خَلَقْنَا
سَبَقْتُ	صَدَقْتُ	مُؤْمِنِينَ	مُدَبِّدِينَ
الْمُؤْمِنِينَ	يُؤْمِنُونَ	تَعْمَلُونَ	يَعْلَمُونَ
الْمَوْءُودَةَ	يَسْتَحْيَ	تَأْتِيهِمْ	بَعْضُهُمْ

Taṣḍiid - literele cu semnul ṣaddah

Semnul pentru ṣaddah arată precum numărul trei culcat pe spate. Acesta se găsește deasupra literelor, iar vocalele se vor găsi deasupra semnului ṣaddah în cazul vocalei fathah. Ṣaddah dublează litera, prima este în stare sakinah și se citește împreună cu litera de dinainte, iar a doua se citește cu vocala corespunzătoare.

Lección de taṣḍiid o împărțim, de asemenea, în trei ore diferite pentru o ușoară învățare și înțelegere a acestora:

1. Alfabetul cu ṣaddah
2. Ṣaddah cu tanuin
3. Mim și nun cu ṣaddah

1. Alfabetul cu ṣaddah

Ṣaddah dublează litera, ceea ce înseamnă că sunetul literei este dublat. Prima literă este în stare sakinah și se citește cu litera de dinainte, a doua se citește cu vocala corespunzătoare.

أَدَّ	أَطَّ	أَثَّ	أَفَّ	أَوَّ	أَبَّ
أَصَّ	أَسَّ	أَزَّ	أَطَّ	أَدَّ	أَتَّ
أَصَّ	أَيَّ	أَشَّ	أَجَّ	أَرَّ	أَلَّ
أَحَّ	أَعَّ	أَهَّ	أَاءَّ	أَقَّ	أَكَّ
•	•	•	•	أَخَّ	أَغَّ

Cuvinte cu şaddah

وَدَّ	حَجَّ	شَرَّ	كُلَّ
الَّذِي	الَّذِينَ	أَيُّهَا	الَّتِي
بِكُلِّ	نُسَبِحُ	لَعَلَّهُمْ	تُكَذِّبُنِ
كَلَّا	إِلَّا	إِيَّاكَ	حَتَّى
رَبِّي	يُحِبُّونَهُمْ	رُدُّوْا	الْقِيَوْمِ
تَوَلَّوْا	يُحَلِّوْنَ	تَوَلَّيْتُمْ	وَصَيَّنَا
تَوَكَّلْ	تَقَبَّلْ	يُبَيِّنْ	يُهَيِّئْ
يَزِّيْ	عَلِيَيْنَ	الْمَزْمَلِ	يَشْفَقْ

2. Şaddah cu tanuin

Atunci când avem shaddah cu tanuin pe o literă, ştim că tanuin se termină în n; spre exemplu: tanuin fathah [َ] care se citeşte an; tanuin kasrah [ِ] care se citeşte in; tanuin dhammah [ُ] care se citeşte un.

Atunci când avem shaddah cu tanuin, litera se dublează, prima este în stare sakinah şi se citeşte cu litera de dinainte, apoi cea de-a doua literă se citeşte cu tanuin.

Alfabetul cu şaddah şi tanuin

أَبًا	أَوًا	أَفًا	أَنَّا	أَدًا	أَظًا
أَتًا	أَدًا	أَطًا	أَزًا	أَسًا	أَصًا
أَلًا	أَرًا	أَجًا	أَشًا	أَيًا	أَصًا
أَكًا	أَقًا	أَاءًا	أَهًا	أَعًا	أَحًا
أَغًا	أَخًا

Exerciții de ṣaddah cu tanuin

عَبِيًّا	عَفْوًا	فَطًّا	فَوِيًّا
بِكُلِّ	صَرًّا	سِرًّا	حَقًّا
نَبِيًّا	حَقًّا	فَجًّا	حَيًّا
عَنِيًّا	شَرًّا	شَكًّا	وَلِيًّا
رَبًّا	عَدُوًّا	فَوِيًّا	عَرَبِيًّا

3.Ṣaddah pe litera م mim și ن nun

Atunci când avem ṣaddah pe literele mim și nun, pronunția se face cu ghunnah. Ghunnah (nazalizarea) înseamnă a fiine sunetul în nas aproximativ de doi timpi.

Alfabetul cu ṣaddah pe mim și nun

أَنَّ	أَمَّ	بَنَّ	بَمَّ	تَنَّ	تَمَّ	ثَنَّ	ثَمَّ	جَنَّ	جَمَّ
حَنَّ	حَمَّ	خَنَّ	خَمَّ	دَنَّ	دَمَّ	ذَنَّ	ذَمَّ	رَنَّ	رَمَّ
زَنَّ	زَمَّ	سَنَّ	سَمَّ	شَنَّ	شَمَّ	صَنَّ	صَمَّ	ضَنَّ	ضَمَّ
طَنَّ	طَمَّ	ظَنَّ	ظَمَّ	عَنَّ	عَمَّ	غَنَّ	غَمَّ	فَنَّ	فَمَّ
قَنَّ	قَمَّ	كَنَّ	كَمَّ	لَنَّ	لَمَّ	مَنَّ	مَمَّ	نَنَّ	نَمَّ
هَنَّ	هَمَّ	وَنَّ	وَمَّ	ءَنَّ	ءَمَّ	يَنَّ	يَمَّ	•	

Exerciții

أَنَّ	إِنَّ	وَأَنَّ	ثُمَّ
إِنَّا	مِنَّا	مِمَّا	عَمَّا
لَمَّا	وَأَمَّا	كُنَّا	أَمَّا
فَلَمَّا	جَنَّتِ	إِمَّا	فَأَمَّا
إِنَّهُ	إِنَّهُمْ	إِنَّكَ	إِنَّكُمْ
إِنِّي	أَنَّهُمْ	جَهَنَّمَ	وَلَكِنَّ

وَلَمْ	وَلَهُمْ	سِرَّهُمْ	إِنَّهُمْ
يَهْدِي	يَقْضِي	هَدِيهِ	آيَةٍ
خَيْرًا	إِلَّهَا	كُفُّوا	رُسُلًا
عَنِّي	قَوِيٌّ	حَكِيمٌ	مُسْتَقِيمٌ
جَنَّتِ	مَرَّتِ	الْفِتْنَتُ	الْصَلِحَتُ
فَإِنَّ	وَأَنَّ	الْخَنَاسِ	فِيَّائِي
كَذَّبُوا	عَمِلُوا	أَعْلَمُ	قُلُوبُهُمْ

CAPITOLUL III

Reguli de Madd

Madd înseamnă alungire. Există două tipuri principale de madd și anume:

1. **Madd original:** acesta se referă la alif-madd (alif după literă cu fathah), uau-madd (uau sakinah după literă cu dhammah) și ia-madd (ia sakinah după literă cu kasrah), alungirea este de doi timpi.
2. **Madd secundar:** apare în cazul alif-madd, ia-madd, uau-madd care este urmat de hamza sau de o literă sakinah. Madd-ul secundar are trei condiții.

Condiția 1: Madd atașat este atunci când alif-madd, ia-madd sau uau-madd este urmat de hamza ca parte a aceluiași cuvânt. Semnul pentru Madd atașat este ca o bărcuță cu un colț în jos la un capăt, alungirea sunetului este de 4-5 harakat (timpi).

بِرِّيَا	عُثَاءِ	سُوَاءِ
قُرُوْءِ	أَسْمَاءِ	أَبَاءِكُمْ
طَائِفَةٍ	لَتُنُوْا	عَطَاؤُنَا

Condiția 2: Madd Lazim are loc atunci când un alif-madd, ia-madd sau uau-madd este urmat de o literă cu sukuun sau șaddah ca parte din același cuvânt. Semnul este asemenea lui Madd atașat, iar alungirea sunetului este de 6 harakah (timpi).

دَابَّةِ	كَافَّةِ	حَاجَةٍ
صَوَافِ	خَاصَّةِ	آلِنِ
يُحَاجُّكُمْ	يَضَارُّهُمْ	حَاجُّوكَ

Condiția 3: Madd Geiz (separat) are loc atunci când primul cuvânt se termină în alif-madd, ia-madd, sau uau-madd și următorul cuvânt începe cu hamza (reamintire: alif cu vocală este considerat hamza).

Forma acestui madd este ca un șerpișor $\bar{\text{~}}$, iar timpul de alungire a sunetului este de 2, 4 sau 5 harakah (timpi).

إِنِّي أَعْلَمُ	مَا أَعْبُدُ	إِلَّا أَنْ
وَمَا أَرْسَلْنَا	إِنِّي أُرِيدُ	يَا أَيُّهَا
يَا أَهْلَ يَثْرِبَ	فِيهَا أَزْوَاجُ	فِي آيَاتِنَا

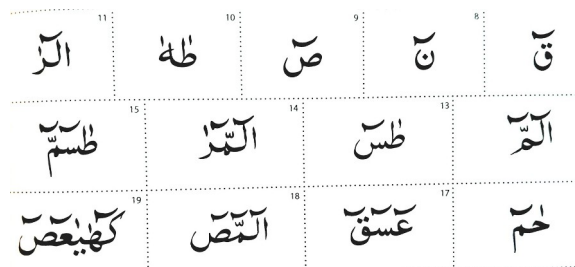
Exerciții

بَاءٌ بِسَخَطٍ	خَطِيئَتِكُمْ
تَسَاءَلُونَ بِهِ	جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ
وَلَا آمِنِينَ	فِي آبَائِهِنَّ

وَحَلَّالِ بْنِ أَبِيكُمْ	فَلَمَّا أَصَابَتْ
أَبَاؤَكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ	يَبْنِي إِسْرَائِيلَ
قَالَ أَمْحَا جُؤَنِي	بِأَسْمَاءِ هَؤُلَاءِ

Literele separate

Aceste litere se numesc *Huruuf Muqattaa'at* (litere ce se citesc separat). Doar Allah Preaînaltul cunoaște semnificația acestor litere. Există 14 litere *Muqattaa'at* în Coran care se regăsesc în total de 29 de ori. Aceste litere se citesc separat cu madd de 6 harakah (timpi). Dacă se găsește pe literă fatha în picioare, citirea se face de 2 timpi, iar pentru citirea de 6 timpi se găsește semnul de madd atașat.



Lam Gealalah (litera lam din cuvântul Allaah)

Litera **ل** din cuvântul Allaah are reguli speciale pentru a-l distinge de **ل** din alte cuvinte. Dacă avem fatha sau dhammah pe ultima literă a cuvântului de dinaintea cuvântului Allaah, litera lam se citește gros, puternic; iar dacă avem kasrah pe ultima literă a cuvântului de dinaintea cuvântului Allaah, litera lam se citește subțire.

Subțire	Gros	
بِاللَّهِ	نَارُ اللَّهِ	وَاللَّهُ
بِسْمِ اللَّهِ	أَمْرُ اللَّهِ	هُوَ اللَّهُ
وَلِلَّهِ	يُرِيدُ اللَّهُ	إِنَّ اللَّهَ
دِينِ اللَّهِ	نَاقَةُ اللَّهِ	سُبْحَانَ اللَّهِ
أَيْتِ اللَّهِ	رَسُولُ اللَّهِ	قَالَ اللَّهُ
سَبِيلِ اللَّهِ	نَصْرُ اللَّهِ	إِلَّا اللَّهُ

Litere solare și lunare

Prin aceasta, facem referire la cazurile în care se citește sau nu se citește litera lam.

Literele solare

Avem paisprezece litere ce se numesc litere solare: ث، ذ، ظ، ت، د، ط، ز، س، ص، ل، ن، ر، ش، ض.

Makhraj-ul acestor litere este aproape de cel al literei lam. Așadar, atunci când ال (articolul definit) este urmat de una dintre aceste litere, lam este anulat pentru o pronunție mai ușoară și se aplică șaddah de pe a treia literă. Atunci când avem șaddah, se anulează orice madd sau literă fără semn de dinainte.

În două cuvinte	Într-un cuvânt	Litera solară
بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ	وَعَلَى الثَّلَاثَةِ	ث وَالثَّمَرَاتِ
غَافِرِ الذَّنْبِ	مِنَ الذَّهَبِ	ذ لِلذُّكْرِ
إِلَّا الظَّنَّ	مِنَ الظُّلَمِيِّنَ	ظ وَالظَّاهِرُ
أَنْزَلَتْ التَّوْرَةَ	أَهْلُ التَّقْوَى	ت وَالتَّيْنِ
يَوْمَ الدِّينِ	فِي الدُّنْيَا	د وَالذَّمِّ

În două cuvinte	Într-un cuvânt	Litera solară
وَالْبَلَدِ الطَّيِّبِ	مِنَ الطَّيِّبَاتِ	ط وَالطُّورِ
شَجَرَةَ الرَّقْمِ	وَأَنْوَا الرُّكُوعِ	ز وَالرَّيْتُونِ
خَلَقَ السَّمُوتِ	ءَأَمَنَ السُّفَهَاءُ	س وَالسَّمَاءِ
وَالْعَمَلِ الصَّالِحِ	أَقِيمُوا الصَّلَاةَ	ص بِالصَّبْرِ
وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ	هُوَ اللَّطِيفُ	ل وَالْيَلِّ
عَذَابِ النَّارِ	رَبِّ النَّاسِ	ن وَالتَّهَارِ
أَمَنَ الرَّسُولُ	هُوَ الرَّحْمَنُ	ر وَالرُّوحِ
حُبِّ الشَّهَوَاتِ	مِنَ الشَّيْطَانِ	ش وَالشَّمْسِ
وَلَا الضَّالِّينَ	فِي الضَّلَالَةِ	ض وَالضُّحَى

Literele lunare

Restul de paisprezece litere sunt numite litere lunare: م، ب، و، ف، ج، ي، ك، ق، ء، ه، ع، ح، غ، خ. Dacă ال este înaintea acestor litere, atunci ۱ se citește clar cu sukuun deoarece makhraj-ul acestor litere este departe de cel al literei ۱. Sukuun este mai puternic decât madd. Așadar, se omite (nu se citește) madd sau orice literă între acestea fără un semn.

În două cuvinte	Într-un cuvânt	Litera lunară
هُمْ الْمُفْلِحُونَ وَيَسَّ الْمَصِيرُ	بِالْمُتَّقِينَ	م
هَذَا الْبَيْتِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ	بِالْبَيْتِ	ب
هُوَ الْوَلِيُّ وَنِعَمَ الْوَكِيلُ	وَبِالْوَالِدِينَ	و
إِنَّ الْفَضْلَ سُئِلُوا الْفِتْنَةَ	وَالْفُلْكَ	ف

În două cuvinte	Într-un cuvânt	Litera lunară
فِي الْجَحِيمِ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ	وَالْجِنَّ	ج
مَالِ الْيَتِيمِ وَقَالَتِ الْيَهُودُ	وَبِالْيَوْمِ	ي
ذَلِكَ الْكِتَابِ الَّذِي كَتَبْنَا	لِلْكَافِرِينَ	ك
ذِي الْقُرْبَى يَوْمَ الْقِيَامَةِ	وَالْقَمَرَ	ق
فِي الْأَرْضِ رَبِّكَ الْأَعْلَى	بِالْآخِرَةِ	ء
مِنَ الْهَالِكِينَ عَذَابِ الْهُونِ	بِالْهُدَى	ه
رَبِّ الْعَالَمِينَ شَدِيدِ الْعَذَابِ	وَالْعَصْرِ	ع

În două cuvinte	Într-un cuvânt	Litera lunară
مِنَ الْحَقِّ فِي الْحَيَاةِ	أَلْحَمْدُ	ح
مِنَ الْغَمِّ مَتَاعُ الْعُرُورِ	بِالْغَيْبِ	غ
فِي الْخَلْقِ هُمْ الْخَسِرُونَ	بِالْخَيْرِ	خ

Regulile lui mim sakinah (م)

Regula 1: Ikhfa şafai: Ascuns: Dacă mim sakinah este urmat de litera ba ب, atunci se ascunde mim sakinah cu ghunnah (nazalizare) în timp ce ții buzele unite, rostind apoi ba.

وَتَزَكِّيهِمْ بِهَا	يَعْظَمُ بِهِ
أَيَّامُرُكُمْ بِالْكَفْرِ	بَعْضُهُمْ بِبَعْضٍ
وَكَلَّبَهُمْ بَاسِطٌ	أَمْ بَعِيدٌ
أَتَيْتُمْ بِالْمَعْرُوفِ	فَأَحْكُم بَيْنَهُمْ

Regula 2: Idgham şafai: Unire: când un mim sakinah este urmat de mim, atunci aceștia se unesc cu ghunnah (nazalizare).

عَلَيْكُمْ مِّنْ	لَهُمْ مَا
فَمِنْهُمْ مِّنْ	يَأْتِكُمْ مِّثْلُ

Regula 3: Izhar şafai: Clar: când un mim sakinah este urmat de orice altă literă, atunci mim se citește normal, clar.

Atenție! Când un mim sakinah este urmat de uau sau fa, ai grijă să pronunți mim clar. Aici, este o șansă să se greșească prin neatingerea buzelor în pronunțarea literei mim.

عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ	هُمُ فِيهَا
-------------------------------	-------------

Regulile lui ra ر

Avem șapte reguli importante ale literei ra.

Regula 1: Dacă avem fatha, tanuin fatha, dhammah, tanuin dhammah pe litera ra - atunci aceasta se citește gros/puternic/grav. Dacă avem kasrah, tanuin kasrah pe litera ra, atunci se citește subțire.

Subțire	Gros		
رِزْقٌ	رَبُّكَ	صِرَاطٌ	رَبِّهِى
ذِكْرٍ	رَبِّكُمَا	وَرَسُولِىْ	رَبِّهِمْ
أَمْرٍ	أَكْثَرُ	إِنْرِهِيْمِ	رَبِّى
أَجْرٍ	أَكْثَرُهُمْ	كَثِيْرًا	رَبَّنَا
أُبْرِيءٌ	يَفِرُّ	حَرَمٌ	لِلرَّحْمَنِ
شَرٌّ	كَبِيْرًا	خَيْرٌ	صَغِيْرًا

Regula 2: Dacă avem sukun pe litera ra, ne uităm la litera de dinainte și, în funcție de vocala de pe litera de dinainte, ra se va citi fie gros/puternic, fie subțire. Dacă pe litera de dinainte avem fatha, tanuin fatha, dhammah, tanuin dhammah atunci se citește gros, puternic. Dacă pe litera de dinainte avem kasrah, tanuin kasrah, atunci se citește subțire.

Subțire	Gros		
وَاصِرٌ	أَرْسَلْنَا	الْأَرْضِ	وَالْأَرْضِ
فِرْعَوْنَ	الْعَرْشِ	أَكْبَرُ	الْقُرْآنُ

Regula 3: Dacă avem sukun pe litera ra și pe litera de dinainte, atunci ne uităm la următoarea literă de dinainte, iar dacă avem fatha, tanuin fatha, dhammah, tanuin dhammah, atunci ra se citește gros, puternic. Dacă avem kasrah, tanuin kasrah, atunci se citește subțire.

Subțire	Gros		
حِجْرٌ	خُسْرٌ	وَالْعَصْرِ	وَالْفَجْرِ

Regula 4: Dacă avem sukun pe litera ra, kasrah pe litera de dinainte, iar următoarea literă este una dintre literele grele (groase, puternice) غ، خ، ق، ظ، ط، ض، ص، atunci litera ra se citește gros, puternic.

فِرْقَةٍ	قِرْطَاسٍ	بِالْمِرْصَادِ
----------	-----------	----------------

Regula 5: Dacă o kasrah temporară este urmată de ra sakinah, atunci litera ra se va pronunța gros.

Exemplu: اِرْجِيْ

Regula 6: Dacă o kasrah se află la sfârșitul unui cuvânt de dinaintea cuvântului cu ra sakinah la început, atunci ra se pronunță gros.

Exemplu: رَبِّ ارْجِعُونِ

Regula 7: Dacă ia liin este urmat de ra sakinah, atunci ra se pronunță subțire. Această regulă se aplică doar în caz de oprire a recitării (وقف).

خَيْرٌ	طَيْرٌ	سَيْرٌ	عَيْرٌ
--------	--------	--------	--------

Regulile lui نٌ și tanuin

Avem patru reguli ale lui nun sakinah și tanuin.

1. Izhar (a arăta)
2. Ikhfah (a ascunde)
3. Idghaam (a uni)
4. Iqlab (a schimba)

1. IZHAR (a arăta) - de nun sakinah și tanuin

Dacă nun sakinah (نٌ - nun cu sukun) sau tanuin este urmat de una dintre literele de gât - ع، ح، غ، ه، و، هاء، حاء، غاء، خ - atunci nun sakinah sau tanuin se citește clar. Această regulă se aplică în tanuin, deoarece avem un nun ascuns în tanuin (انٌ - انٌ in انٌ - انٌ unٌ - انٌ)

Tanuin	Nun sakinah În două cuvinte	Nun sakinah Într-un cuvânt	Litera
عَذَابٌ أَلِيمٌ	أَنْ أَمِنُوا	وَيَنْتَوْنَ	ء
أَسْحَرُ هَذَا	وَإِنْ هُمْ	مِنْهُمْ	ه
سَمِيعٌ عَلِيمٌ	فَإِنْ عُدْنَا	أَنْعَمْتَ	ع
عَلِيمٌ حَكِيمٌ	مِنْ حَسَنَةٍ	وَأَنْحَرُ	ح
رَبُّ عَفُورٌ	مِنْ عَيْرٍ	فَسَيَنْغُضُونَ	غ
عَلِيمٌ خَيْرٌ	مِنْ خَيْرٍ	وَالْمُنْخَنِقَةُ	خ

2. IKHFA (a ascunde) - de nun sakinah și tanuin

Dacă un nun sakinah sau tanuin este urmat de una dintre următoarele litere ف، ث، ذ، ظ، ت، د، ط، ز، atunci se ascunde nun sakinah și nun din tanuin și se unește cu următoarea literă aplicând ghunnah 2 timpi (nazalizare). Ghunnah se face cât mai aproape de makhraj-ul următoarei litere pentru o ușoară pronunție.

Tanuin	Nun sakinah În două cuvinte	Nun sakinah Într-un cuvânt	Litera
خَالِدًا فِيهَا	مِنْ فَضْلِهِ	أَنْفُسَهُمْ	ف
مَاءً ثَجَّاجًا	فَمَنْ ثَقُلَتْ	أُنْثَى	ث

نَفْسٍ ذَاتِقَةٍ	مِنْ ذَكَرٍ	أَنْذِرْ	ذ
ظِلًّا ظَلِيلًا	مِنْ ظَهِيرٍ	يَنْظُرُ	ظ
فَرِيقًا تَفْتُلُونَ	مِنْ تَحْتِهَا	أَنْتَ	ت
قِنَوَانٍ دَانِيَةٍ	مِنْ دُونِهَا	عِنْدَ	د
قَوْمًا طَائِعِينَ	مِنْ طِينٍ	يَنْطِقُ	ط

يَوْمَئِذٍ زُرْقًا	مِنْ زَكْوَةٍ	أَنْزَلَ	ز
قَوْلًا سَدِيدًا	عَنْ سَبِيلٍ	الْإِنْسَانَ	س
عَمَلًا صَالِحًا	مِنْ صِيَامٍ	يُنصَرُونَ	ص
فَصَبْرٌ جَمِيلٌ	مَنْ جَاءَ	وَالْإِنجِيلَ	ج
نَفْسٌ شَيْئًا	مِنْ شَيْءٍ	أَنْشَأَكُمْ	ش

قَوْمًا ضَالِّينَ	وَمَنْ صَلَّى	مَنْصُودٍ	ض
رِزْقٍ كَرِيمٍ	إِنْ كُنْتُمْ	عَنْكُمْ	ك
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ	مِنْ قَرِيبٍ	لَمُنْقَلِبُونَ	ق

3. IDGHAAM (a se uni) - de nun sakinah și tanuin - se unește cu următoarea literă

Avem trei reguli de idghaam.

Regula 1: Unire cu ghunnah (nazalizare). Dacă nun sakinah sau tanuin este urmat de una dintre literele ن، م، و، ي، atunci se unește nun sakinah sau nun din tanuin cu următoarea literă cu ghunnah. Această unire este indicată de șaddah pe următoarea literă.

Tanuin	Nun sakinah	Litera
لِقَوْمٍ يَّعْقِلُونَ	لِمَنْ يَّشَاءُ	ي
سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ	مِنْ وَرِيٍّ	و
عَدُوٍّ مُّبِينٍ	مِنْ مَاءٍ	م
شَيْءٍ نَّحْنُ	مِنْ نُّعْمَةٍ	ن

Regula 2: Unire fără ghunnah - dacă nun sakinah sau tanuin este urmat de una dintre literele ل، ر، atunci unirea se face fără ghunnah.

Tanuin	Nun sakinah	Litera
يَوْمٌ لَا	مَنْ لَمْ	ل
غَفُورٌ رَّحِيمٌ	مِنْ رَبِّكُمْ	ر

Regula 3: Excepție - Dacă avem litera ia sau uau după nun sakinah ca parte din același cuvânt, nun sakinah se citește clar.

دُنْيَا، بِنْيَانٍ، صِنْوَانٍ، قِنْوَانٍ

4. IQLAAB (a schimba) - de nun sakinah sau tanuin - în mim.

Dacă nun sakinah sau tanuin este urmat de litera ba ب, atunci nun sakinah sau nun din tanuin este înlocuit de mim م cu ghunnah. Această schimbare se arată uneori printr-un mic mim scris deasupra lui nun sakinah sau tanuin.

Tanuin	Nun sakinah În două cuvinte	Nun sakinah într-un cuvânt
شَهِيدًا بَيِّنَاتَا	عَنْ بَعْضٍ	أَنْبَاءٍ
أَبَدًا مِمَّا	وَمَنْ بَلَغَ	أَنْبِيَاءَ
أَلِيمٌ مِمَّا	مِنْ بَعْدِ	يُنْبَغِي
أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ	فَإِنْ بَعَثَ	لِجَنِّيهِ
خَيْرٌ بَصِيرٌ	لَمْ تَكُنْ بَيْنَكُمْ	تُنْبِتُ
صُمٌّ بَكُمْ	لَمْ أَكُنْ بِدُعَاؤِكَ	سُنْبُلَةً

Literele silențioase

În Nobilul Coran, găsim în multe locuri literele و ي \ scrise ca parte din cuvinte, dar care nu se citesc; și avem câteva reguli referitor la aceasta.

Regula 1: Dacă o literă cu fathah, kasrah sau dhammah este urmată de o literă sakinah sau cu shaddah, atunci citirea se face prin unirea acestora cu litera sakinah sau cu shaddah și se ignoră (nu se citește) literele dintre acestea (madd sau fără harakah).

وَالشَّمْسِ وَشَّمْسٍ	وَالْقَمَرِ وَلْقَمَرٍ	فَالْيَوْمِ فَلْيَوْمٍ
إِلَى الَّذِينَ إِلَ الَّذِينَ	عَلَى اللَّهِ عَلَ اللَّهِ	فِي الْأَرْضِ فِ لَأَرْضٍ
فَتَرَى الَّذِينَ فَتَرَ لَّذِينَ	عِيسَى ابْنَ عِيسَ بْنَ	يَكَادُ الْبَرْقُ يَكَادُ لَبْرُقُ

Regula 2: Dacă alif are deasupra un mic cerculeț, atunci alif este ignorat (nu se citește).

وَمَلَأْتِهَا وَمَلَأْتِهَا	لِشَيْءٍ لِشَيْءٍ	أَقَانُنُ أَقَانُنُ
لَنْ نَدْعُوَا لَنْ نَدْعُوَا	لِتَتَلَّوَا لِتَتَلَّوَا	مُؤَدَا مُؤَدَا
نَبَأِي الْمُرْسَلِينَ نَبَأِي الْمُرْسَلِينَ	وَلَا أَوْضَعُوا وَلَا أَوْضَعُوا	لَا إِلَى اللَّهِ لِلَّهِ

Regula 3: Alif în cuvântul انا - anaa. În mod normal, dacă alif are înainte o literă cu fatha, atunci alif este literă de madd și prelungește sunetul doi timpi. Cu toate acestea, alif în cuvântul anaa va fi silențios dacă se continuă citirea. Dacă citirea se oprește pe cuvântul anaa, se aplică regula de madd. Exemplu aici de continuare a citirii.

فَأَنَا فَأَنَّ	وَأَنَا وَأَنَّ	أَنَا أَنَّ
--------------------	--------------------	----------------

Regula 4: Dacă avem litera ي/ي - ia (în general, fără puncte) după o literă cu fatha în picioare, atunci litera ia nu se citește.

عَيْسَى عَيْسُ	مُوسَى مُوسُ	مَأْوَى مَأْوُ
-------------------	-----------------	-------------------

Regula 5: Dacă nu avem niciun semn pe o literă, atunci litera este ignorată. Fără semn = fără sunet.

الزَّكَاةَ الزَّكَاةَ	الصَّلَاةَ الصَّلَاةَ	الْحَيَاةَ الْحَيَاةَ
وَأَوْصَلْبَتَكُمْ وَأَوْصَلْبَتَكُمْ	أُولَيْكَ أُولَيْكَ	وَأُولُوا الْأَرْحَامِ وَأُولُوا الْأَرْحَامِ

Regula 6: Dacă avem o literă sakinah urmată de o literă cu şaddah, atunci litera sakinah se ignoră.

بَلْ رَفَعَهُ بَرَّفَعَهُ	وَعَدْتَهُمْ وَعَتَّهُمْ	كِدْتِ كِتِ
وَأِنْ عُدْتُمْ وَأِنْ عُتُّمُ	فَقُلْ رَبُّكُمْ فَقُرَّبُكُمْ	رَاوَدْتُهُمْ رَاوَتْهُهُمْ

Exerciții

هَذَا	أَوْلِيكَ	ذَلِكَ	هَؤُلَاءِ
الْكَرِيمِ	الْعَظِيمِ	الْعَلِيمِ	الرَّحِيمِ
إِنْسَانَ	أَنْزَلَ	وَأَنْتُمْ	عَنْكُمْ
السَّاعَةَ	النَّبِيِّ	الْآيَاتِ	الْأَمْرِ
وَقُلْ رَبِّ	وَمَنْ مَعَهُ	مِنْ نِعْمَةٍ	مِنْ وَّلِيٍّ
فِيهَا أَبَدًا	مِمَّا أَنْزَلَ	شَيْءٍ قَدِيرٍ	وَلَا سَدِيدًا
كَهَيْعَصَ	الْحَاقَّةِ	فَأَوْلِيكَ	إِسْرَاءِ يَلٍ

Reguli de pornire și oprire a recitării

Atunci când ne oprim să respirăm în timpul recitării, la sfârșitul unui verset sau la un semn ce indică oprirea, (oprirea) se numește وقف *uaqf*. Atunci când vrem să ne oprim, oprim sunetul, respirăm dar trebuie să avem grijă ca locul în care ne oprim să nu schimbe sensul versetului. Atunci când aplicăm *uaqf*, trebuie să luăm, de asemenea, în considerare câteva reguli.

Regula 1: Dacă avem fatha, kasrah sau dhammah pe ultima literă (a cuvântului la care ne oprim), atunci aceasta literă devine sakinah.



إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ

إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ

وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ

وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ

أَلْهَكُمُ التَّكَاثُرُ

أَلْهَكُمُ التَّكَاثُرُ

Regula 2: a). Dacă pe ultima literă (a cuvântului la care ne oprim) avem fatha în picioare, citirea se face cum este - se aplică regula pentru fathah în picioare, cu prelungirea sunetului de doi timpi.

فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أُضِيعُ عَمَلَ عَامِلٍ مِّنْكُمْ مِّمَّنْ ذُكِّرَ أَوْ أُنثِيَ

فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أُضِيعُ عَمَلَ عَامِلٍ مِّنْكُمْ مِّمَّنْ ذُكِّرَ أَوْ أُنثِيَ

b). Dacă pe ultima literă (a cuvântului la care ne oprim) avem kasrah în picioare sau dhammah în picioare (inversă), atunci litera devine sakinah.

وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللَّهُ وَعْدَهُ إِذْ تَحْسَبُونَهُم بِأَيْدِيهِمْ

وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللَّهُ وَعْدَهُ إِذْ تَحْسَبُونَهُم بِأَيْدِيهِمْ

إِنَّمَا ذُكِرَ الشَّيْطَانُ يُخَوِّفُ أَوْلِيَاءَهُ

إِنَّمَا ذُكِرَ الشَّيْطَانُ يُخَوِّفُ أَوْلِيَاءَهُ

Regula 3: a). Dacă pe ultima literă (a cuvântului la care ne oprim) avem tanuin fatha, atunci o fatha (din cele două) cade și citirea se face cu o singură fatha și se aplică regula lui alif madd, prelungirea sunetului de doi timpi.

ثُمَّ اتَّبَعَ سَبِيلاً

ثُمَّ اتَّبَعَ سَبِيلاً

b). Dacă pe ultima literă (a cuvântului la care ne oprim) avem tanuin kasrah sau tanuin dhammah, atunci litera devine sakinah.

لَيْلَةَ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ

لَيْلَةَ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ

إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

Regula 4: Dacă pe ultima literă (a cuvântului la care ne oprim) avem ّ. şaddah, atunci avem trei reguli.

a). Dacă pe ultima literă avem şaddah cu fathah, kasrah sau dhammah, atunci ne oprim pe şaddah - vocala cade (se schimbă în sukuun) și doar se dublează litera (aplicându-se şaddah).

قَد تَّبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ

قَد تَّبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ

فَإِنْ لَمْ يَصِبْهَا وَأَبْلَى فَطَلَّ

فَإِنْ لَمْ يَصِبْهَا وَأَبْلَى فَطَلَّ

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا يَقُومُونَ إِلَّا كَمَا يَقُومُ الَّذِي يَخْبِطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَسِّ

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا يَقُومُونَ إِلَّا كَمَا يَقُومُ الَّذِي يَخْبِطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَسِّ

b). Dacă ultima literă (a cuvântului la care ne oprim) cu şaddah și harakah este ن، م - mim sau nun, atunci vocala cade (se schimbă în sukuun) și oprirea se face pe mim sau nun, dublând litera (aplicându-se şaddah) cu ghunnah (nazalizare) de 2 timpi.

فَيَوْمَئِذٍ لَا يُسْئَلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌّ

فَيَوْمَئِذٍ لَا يُسْئَلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌّ

فَأَثَابَهُمُ غَمًّا يَغْمِ

فَأَثَابَهُمُ غَمًّا يَغْمِ

c). Dacă ultima literă (a cuvântului la care ne oprim) cu şaddah și harakah este una dintre literele de qalqalah (ق، ط، ب، ج، د)، atunci harakah cade (vocala se schimbă în sukuun) oprirea se face pe şaddah făcând qalqalah mai accentuată (mai puternică).

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ

قُلْ هِيَ مَوْقِفُ النَّاسِ وَالْحَجِّ

قُلْ هِيَ مَوْقِفُ النَّاسِ وَالْحَجِّ

Regula 5: Dacă ultima literă este în stare sakinah, atunci se citește așa cum este (cu sukuun).

لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلكُمْ مَا كَسَبْتُمْ

لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلكُمْ مَا كَسَبْتُمْ

Patru reguli speciale de oprire

Regula 1: În limba arabă, ta rotund ة (ta marbutah) se găsește la sfârșitul cuvintelor de gen feminin.

De exemplu: مُسَلِمَةٌ، مُؤْمِنَةٌ، صَالِحَةٌ. Dacă ne oprim la un cuvânt al cărei ultime litere este ة (ta marbutah), atunci ta marbutah se schimbă în ه - ha, iar vocala corespunzătoare în sukuun.

ه = ة، ة، ة، ة، ة

رَسُولٌ مِنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُطَهَّرَةً

رَسُولٌ مِنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُطَهَّرَةً

وَيَلِي لِكُلِّ هَمْزَةٍ لَمْزَةً

وَيَلِي لِكُلِّ هَمْزَةٍ لَمْزَةً

فِيهَا كُتِبَ قِيمَةٌ

فِيهَا كُتِبَ قِيمَةٌ

وَتَذُرُونَ الْآخِرَةَ

وَتَذُرُونَ الْآخِرَةَ

يَقُولُونَ أَإِنَّا لَمَرْدُودُونَ فِي الْحَافِرَةِ

يَقُولُونَ أَإِنَّا لَمَرْدُودُونَ فِي الْحَافِرَةِ

يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ

يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاجِفَةُ

Regula 2: Dacă ultima literă este literă de madd (alif, uau, ia), atunci oprirea se face aplicând regula de madd - 2 timpi.

وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا

وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا

قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي

قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي

كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ مَشَوْا فِيهِ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا

كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ مَشَوْا فِيهِ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا

Regula 3: Dacă avem una dintre literele de madd (alif, uau, ia) înainte de ultima literă, atunci alif-madd, uau-madd, ia-madd se prelungește de 2, 4 sau 6 timpi, iar ultima literă devine sakinah.

وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ

وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ

وَمَا تَقْضُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ

وَمَا تَقْضُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ

الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ

الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ

Regula 4. Dacă avem uau lin sau ia lin înainte de ultima literă, atunci sunetul lui uau lin sau ia lin se prelungește de 2, 4 sau 6 timpi, iar ultima literă devine sakinah.

لَا يَلْفِ قُرْشٍ

لَا يَلْفِ قُرْشٍ

الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَآمَنَهُمْ مِنْ خَوْفٍ

الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَآمَنَهُمْ مِنْ خَوْفٍ

Al-Madd Al-Silah: Kubra & Sughra

*Al-Madd Al-Silah: prelungirea de legătură se referă direct la regula gramaticală referitoare la pronumele [posesiv] care reprezintă o a treia persoană de gen masculin. Acest pronume [posesiv] este pur și simplu adăugarea literei ha (هـ) la sfârșitul unui cuvânt. Prin urmare, a treia persoană la care se face referire nu face parte din alcătuirea originală a cuvântului. Scopul acestui madd este de a prelungi dammah pentru ca acesta să sune ca un uau (و) sau de a prelungi kasrah pentru a suna ca un ia (ي). Al-madd al-silah se împarte în două tipuri: **kubra** (mai lungă) și **sughra** (mai scurtă).*

1. Al-madd al-silah al-sughra (prelungirea de legătură mai scurtă) are următoarele condiții:

- madd-ul devine nul dacă recitatorul se oprește la sfârșitul cuvântului, pronunțând un ha saakin, adică trebuie să continuați la următorul cuvânt pentru a pronunța acest madd
- ha de la sfârșitul cuvântului nu trebuie să facă parte din cuvântul original
- ha se află între două litere vocalizate (două litere care au un diacritic pe ele - niciuna dintre cele două nu poate avea un sukoon)
- ha nu este urmat de o hamzah (ء sau ْ)
- ha este vocalizat fie cu o dammah, fie cu o kasra, dar NU cu un fatha
- dammah sau kasra este prelungit 2 timpi

فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِّن مِّثْلِهِ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ

وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عِوَجًا

2. Al-madd al-silah al-kubra (prelungirea de legătură mai lungă/mai mare) are următoarele condiții:

- madd-ul devine nul dacă recitatorul se oprește la sfârșitul cuvântului, pronunțând un ha saakin, adică trebuie să continuați la următorul cuvânt pentru a pronunța acest madd
- ha de la sfârșitul cuvântului nu trebuie să facă parte din cuvântul original
- ha se află între două litere vocalizate (două litere care au un diacritic pe ele - niciuna dintre cele două nu poate avea un sukoon)
- ha trebuie să fie urmată de o hamzah (ء sau َ)
- ha se vocalizează fie cu o dammah, fie cu o kasra, dar NU cu o fatha
- dammah sau kasra se prelungeste 4-5 timpi

لَنْ تَدْعُوا مِنْ دُونِهِ إِلَهِهَا

وَكَانَ لَهُ تَمِيمٌ فَقَالَ لَصَلِحِ بِهِ وَهُوَ يُجَاوِرُهُ أَنَا أَكْثَرُ مِنْكَ مَالًا وَأَعَزُّ نَفَرًا

Reguli de repornire a recitării după oprire

Regulile pentru Hamzatul-uasl

În general, avem un semn pe fiecare literă la începutul fiecărui ayah (verset). Dacă avem un cuvânt ce începe cu litera alif fără o vocală, avem o mică problemă, deoarece alif nu are sunet. Acest alif fără vocală se numește Hamzah Al-uasl și are câteva reguli speciale.

Regula 1: Dacă cuvântul începe cu literele ال (articolul definit), fie că lam este sakinah, cu vocală sau şaddah, alif întotdeauna primește fathah.

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ سَيُرِيكُمْ آيَاتِي

..... الْحَمْدُ لِلَّهِ سَيُرِيكُمْ آيَاتِي

شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ

..... الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ

Regula 2: Dacă un cuvânt începe cu alif și o literă sakinah, iar următoarea literă are fathah sau kasrah; sau cuvântul începe cu alif și o literă cu şaddah și fathah sau kasrah, atunci alif întotdeauna primește kasrah.

قَالَ اذْهَبْ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ

..... اذْهَبْ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ

فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ

.....اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ

ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ

....إِتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ

Regula 3: Dacă un cuvânt începe cu alif și o literă sakinah, iar următoarea literă are dhammah; sau cuvântul începe cu alif și o literă cu şaddah și dhammah, atunci alif primește dhammah.

أَنْ اشْكُرْ لِي وَلِوَالِدَيْكَ

....أشْكُرْ لِي وَلِوَالِدَيْكَ

Semne de oprire în recitare

În Coran, avem semne de oprire. Scopul acestor semne este acela de a asigura o recitare corectă, fără a comite greșeli în sensurile ayat (versetelor) (fără a le schimba sensul). În recitare, ayah (versetul) trebuie înțeles clar atât de cel ce recită, cât și de ascultător. Dacă sunt mai multe semne unul peste celălalt, atunci se preferă folosirea primului semn de deasupra.

- م - obligatoriu - atunci când avem un mim deasupra între două cuvinte în verset, oprirea este obligatorie, altfel, se schimbă sensul.

﴿يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَرَىٰ أَوْلِيَاءَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ﴾

- س - pauză - aici se face o scurtă pauză de doi timpi fără a respira (a inspirat) apoi se continuă. **Atenție:** Dacă acest semn se găsește la sfârșitul versetului, chiar dacă uneori se acceptă unirea versetelor fără oprire, în acest caz oprirea este obligatorie, pentru a nu distorsiona semnificația versetelor.

﴿كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَىٰ قُلُوبِهِم مَّا كَانُوا يَكْسِبُونَ﴾

﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَىٰ عَبْدِهِ الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عِوَجًا ۙ﴾
﴿فَيَمَّا لِيُنذِرَ بَأْسًا شَدِيدًا مِّن لَّدُنْهُ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ﴾
﴿يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا حَسَنًا﴾
﴿فِيهِ أَبَدًا ۙ﴾ وَيُنذِرَ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا﴾

- وقفة - Oprire - oprirea se face pentru un timp mai lung fără o nouă respirație, apoi se continuă. Acest semn se găsește doar în Mushaf indo-pak - ex. Surah Al-Baqarah (2):286

﴿وَاعْفُ عَنَّا وَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا ۙ أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا﴾
﴿عَلَىٰ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ﴾

- مع (trei puncte așezate în formă de triunghi) - Oprirea se face doar la unul dintre semne, niciodată la ambele. Ex. Surah Al-Baqarah (2):2



ذَلِكَ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٣٢﴾

- ط - Oprire - Este mai bine să te oprești, se găsește în Mushaf indo-pak. Ex. Surah Al-Baqarah (2):32

قَالُوا سُبْحٰنَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا إِنَّكَ

أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٣٣﴾

- ج، ص - permisă oprirea - ai opțiunea de a te opri sau de a continua. Ex. Surah Al-Baqarah (2):37

فَلَقَىٰ آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ إِنَّهُ هُوَ

النَّوَابُ الرَّحِيمُ ﴿٣٧﴾

- ص، ق، ج، صلی - este mai bine să continui, se găsește în Mushaf indo-pak. Ex. Surah Al-Baqarah (2):267

يٰۤأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا مِمَّا كَسَبْتُمْ

وَمِمَّا أَخْرَجْنَا لَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَلَا تَيَمَّمُوا

الْخَبِيثَاتِ مِنْهُ تُنْفِقُونَ وَلَسْتُمْ بِآخِذِيهِ إِلَّا أَنْ

تُغِضُوا فِيهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ﴿٣٦﴾

- قلی - mai bine să continui. Ex. Surah Fussilat (41):46

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا ۗ

وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿٤٦﴾

- لا - interzisă oprirea - dacă te oprești, se schimbă sensul ayah (versetului). Dacă ți se taie respirația și chiar nu mai poți continua, atunci, te oprești pe cuvântul de dinaintea semnului sau de după semn, iar când reiei recitarea, începi cu două-trei cuvinte înainte, având grijă să corectăm sensul. Ex. Surah Al-Hadid (57):8

وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالرَّسُولِ يَدْعُوكُمْ
لِئُؤْمِنُوا بِرَبِّكُمْ وَقَدْ أَخَذَ مِيثَاقَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ



- Un cerc în general cu un număr în interior - reprezintă sfârșitul, respectiv numărul versetului - este sunnah să ne oprim la sfârșitul versetului. Ex. Surah Al-Ikhlâs (112):1-4

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۝ (١) اللَّهُ الصَّمَدُ ۝ (٢) لَمْ يَكُنْ لَكَ
وَلَمْ يُولَدْ ۝ (٣) وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ۝ (٤)



- Cercul ce reprezintă sfârșitul versetului cu لا deasupra - aici ai opțiunea de a te opri sau a continua. Dar, niciodată nu opri recitarea la acel verset, ci continuă măcar două-trei versete după, înainte de a opri recitarea complet. Ex. Surah Al-Qamar (54):54-55

وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُسْتَطَرٌّ ۝ (٥٣) إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ ۝ (٥٤)
فِي مَقْعَدٍ صَدِيقٍ ۝ (٥٥) عِنْدَ مَلِيكٍ مُّقْتَدِرٍ ۝ (٥٦)



- Semnul de sujud - aceste semn înseamnă că trebuie să faci sujud la Allah după recitarea versetului. De asemenea, se poate observa în verset o linie deasupra cuvântului sujud/sajdah. Acest sujud este sunnah (primești răsplată dacă faci) dar nu este obligatoriu (nu este păcat dacă nu faci). Ex. Surah As-Sajdah (32):15

إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا الَّذِينَ إِذَا ذُكِرُوا بِهَا
خَرُّوا سُجَّدًا وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا
يَسْتَكْبِرُونَ ۝ (١٥)



Practică recitare

Culorile regulilor de tajwiid

- gri - litere silențioase
- maro - madd normal (2 timpi)
- portocaliu - madd geaiz (separat) (2, 4, 6 timpi)
- roșu - madd conectat (4, 5 timpi)
- roșu închis - madd lazim (obligatoriu) (6 timpi)
- verde - ghunnah/ikhfah
- albastru deschis - qalqalah
- albastru închis - literele grele

الْإِسْتِعَاذَةُ - căutarea de
adăpost la Allah de
shaytan

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

Caut adăpost la Allah de
shaytan cel alungat

Surah Al-Fatihah

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝ مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ۝

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ۝ اهْدِنَا

الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ۝ صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ

عَلَيْهِمْ ۝ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ

وَلَا الضَّالِّينَ ۝

Surah An-Nas

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ﴿١﴾ مَلِكِ النَّاسِ ﴿٢﴾ إِلَهِ
النَّاسِ ﴿٣﴾ مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ﴿٤﴾ الَّذِي
يُوسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ﴿٥﴾
مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ﴿٦﴾

Surah Al-Falaq

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ﴿١﴾ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ﴿٢﴾ وَمِنْ شَرِّ
غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ﴿٣﴾ وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ﴿٤﴾
وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ﴿٥﴾

Surah Al-Ikhlās

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ﴿١﴾ اللَّهُ الصَّمَدُ ﴿٢﴾ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ﴿٣﴾
وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ﴿٤﴾

Surah Al-Masad

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ ﴿١﴾ مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ ﴿٢﴾
سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ﴿٣﴾ وَأَمْرَاتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ ﴿٤﴾
فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ ﴿٥﴾

Surah An-NaSr

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ﴿١﴾ وَرَأَيْتَ النَّاسَ
يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ﴿٢﴾ فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ
وَأَسْتَغْفِرْ لَهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا ﴿٣﴾

Surah Al-Caafiruun

قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ ﴿١﴾ لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٢﴾
وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٣﴾ وَلَا أَنَا عَابِدٌ لِّمَّا عَبَدْتُمْ ﴿٤﴾
وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٥﴾ لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ﴿٦﴾

Surah Al-Cauthar

إِنَّا أَنْعَمْنَا عَلَىٰكَ الْكَوْثَرَ ﴿١﴾ فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَنْحَرِ ﴿٢﴾
إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ﴿٣﴾

Surah Al-Maaūn

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالدِّينِ ﴿١﴾ فَذَلِكَ الَّذِي يَدْعُ
الْيَتِيمَ ﴿٢﴾ وَلَا يَحْضُ عَلَىٰ طَعَامِ الْمِسْكِينِ ﴿٣﴾ فَوَيْلٌ
لِّلْمُصَلِّينَ ﴿٤﴾ الَّذِينَ هُمْ عَن صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ﴿٥﴾
الَّذِينَ هُمْ يُرَاءُونَ ﴿٦﴾ وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ ﴿٧﴾

Surah qurais

لِإِيلَافِ قُرَيْشٍ ﴿١﴾ إِالْفِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ ﴿٢﴾
فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ﴿٣﴾ الَّذِي أَطْعَمَهُمْ
مِّنْ جُوعٍ وَءَامَنَهُمْ مِّنْ خَوْفٍ ﴿٤﴾

Surah Al-fil

الَّذِي تَرَكَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ ﴿١﴾ أَلَمْ يَجْعَلْ
كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ﴿٢﴾ وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ﴿٣﴾
تَزِمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّنْ سِجِّيلٍ ﴿٤﴾ فَجَعَلَهُمْ كَصِفِّ مَأْكُولٍ ﴿٥﴾

Surah Al-humazah

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ﴿١﴾ الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ﴿٢﴾
يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ﴿٣﴾ كَلَّا لِيُبَدِّلَ فِي الْحُطْمَةِ ﴿٤﴾
وَمَا أَذْرَاكَ مَا الْحُطْمَةُ ﴿٥﴾ نَارُ اللَّهِ الْمَوْقَدَةُ ﴿٦﴾ الَّتِي تَطَّلِعُ
عَلَى الْأَفْعِدَةِ ﴿٧﴾ إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَّدَةٌ ﴿٨﴾ فِي عَمَدٍ مُّمَدَّدَةٍ ﴿٩﴾

Surah Al-āSr

وَالْعَصْرِ ﴿١﴾ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَفِي خُسْرٍ ﴿٢﴾ إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ ﴿٣﴾

Surah At-tacathur

أَلَمْ نَكُ الْمُتَكَاثِرِينَ ﴿١﴾ حَتَّى زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ ﴿٢﴾ كَلَّا سَوْفَ تَعْمَلُونَ ﴿٣﴾ ثُمَّ
كَلَّا سَوْفَ تَعْمَلُونَ ﴿٤﴾ كَلَّا لَوْ تَعْمَلُونَ عَلِيمَ الْيَقِينِ ﴿٥﴾ لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ ﴿٦﴾
ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِينِ ﴿٧﴾ ثُمَّ لَتَسْمَعُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيمِ ﴿٨﴾

Ayat-ul kursii

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ
وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ
مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا
بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا
وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

Surah Al-Baqarah 285-286

ءَاٰمَنَ الرَّسُوْلُ بِمَا اُنزِلَ اِلَيْهِ
مِنْ رَّبِّهِ وَالْمُؤْمِنُوْنَ كُلُّ ءَاٰمَنَ بِاللهِ وَمَلَٰئِكَتِهٖ
وَكُتُبِهٖ وَرُسُلِهٖ لَا نَفَرَفْ بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْ رُّسُلِهٖ وَقَالُوْا
سَمِعْنَا وَاَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَاِلَيْكَ الْمَصِيْرُ
اللّٰهُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ
رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا اِنْ نَسِينَا اَوْ اَخْطَاْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ
عَلَيْنَا اِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلٰى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا
وَلَا تُحْمِلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهٖ وَاَعْفُ عَنَّا وَاغْفِرْ لَنَا
وَارْحَمْنَا اَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلٰى الْقَوْمِ الْكَافِرِيْنَ

Surah Al-mulk

تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (١) الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ (٢) الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا مَا تَرَى فِي خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِنْ تَفَوتٍ ط فَأَرْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَى مِنْ فُطُورٍ (٣) ثُمَّ أَرْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ حَاسِبًا وَهُوَ حَسِيبٌ (٤) وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيْطَانِ ط وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ (٥) وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِيَوْمِهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ ط وَيَسَ الْمَصِيرُ (٦) إِذَا أُلْقُوا فِيهَا سَمِعُوا لَهَا شَهيقًا وَهِيَ تَفُورٌ (٧) تَكَادُ تَمَيَّزُ مِنَ الْغَيْظِ ط كُلَّمَا أُلْقِيَ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلْتُمْ خَزَنَتَهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ (٨) قَالُوا بَلَى قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ (٩) وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ (١٠) فَاعترفوا بذنوبهم فسحقاً لأصحاب السَّعِيرِ (١١) إِنَّ الَّذِينَ يُخَشُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ (١٢) وَأَسْرُوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ ط إِنَّهُمْ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ (١٣) أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ (١٤) هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذُلُولًا فَأَمْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِنْ رِزْقِهِ ط وَإِلَيْهِ النُّشُورُ (١٥) ءَأَمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمُ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ (١٦) أَمْ أَمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ط فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرِ (١٧) وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ (١٨) أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَافِقَاتٍ وَيَقْبِضْنَ ط مَا يَمْسُكُهُنَّ إِلَّا الرَّحْمَنُ ط إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ (١٩) ءَأَمِنَ هَذَا الَّذِينَ هُوَ جُنْدٌ لَكُمْ يَنْصَرُّوكم مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ ط إِنَّ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي غُرُورٍ (٢٠) ءَأَمِنَ هَذَا الَّذِينَ يَزُقُّوكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ ط بَلْ لَجُّوا فِي عُتُوٍّ وَنُفُورٍ (٢١) ءَأَمِنَ يَمُوشِي مِجَا عَلَى وَجْهِهِ ءَأَهْدِي ءَأَمِنَ يَمُوشِي سَوِيًّا عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (٢٢) قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ وَالْأَفْئِدَةَ ط قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ (٢٣) قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ (٢٤) وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ (٢٥) قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ (٢٦) فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّتُ وَجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَدْعُونَ (٢٧) قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكْنِي اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ أَوْ رَحِمَنَا فَمَنْ يُجِيرُ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ (٢٨) قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ ءَأَمَنَّا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ (٢٩) قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَعِينٍ (٣٠)

Cuprins		
Introducere		p. 3
	Virtutea cunoștințelor	p. 4
	Virtutea studierii Coranului	p. 5
	Drepturile Nobilului Coran	p. 8
	Introducere în Tajwiid	p. 9
	Greșeli în recitarea Coranului	p. 12
Capitolul I		p. 15
	Alfabetul limbii arabe	p. 15
	Tajwiid	p. 17
	Makharigi al-huruuf	p. 18
	Exerciții citire alfabet - forma inițială	p. 34
	Exerciții diferențiere litere	p. 35
	Exerciții recunoaștere alfabet în cuvinte	p. 41
Capitolul II		p. 42
	Harakah	p. 42
	Sukuun	p. 54
	Tașdiid	p. 59
Capitolul III		p. 64
	Reguli de Madd	p. 64
	Literele separate	p. 66
	Lam Gealalah	p. 66
	Litere solare și lunare	p. 67
	Regulile lui mim sakinah	p. 69
	Regulile lui ra	p. 70
	Regulile lui nun sakinah și tanuin	p. 71
	Literele silențioase	p. 75
	Reguli de pornire și oprire a recitării	p. 77
	Patru reguli speciale de oprire	p. 80
	Madd Silah	p. 81
	Regulile lui Hamzatul-uasl	p. 82
	Semne de oprire în recitare	p. 84
	Practică recitare	p. 87

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

CERTIFICAT

De participare

Acest certificat este prezentat surorii/fratelui

Participarea ta la acest curs de învățare a alfabetului limbii arabe și a regulilor de Tajwiid este un pas către învățarea recitării adevărate a Nobilului Coran. Fie ca Allah să îți sporească știința benefică islamică și să pună barakah în tot ceea ce faci de dragul Lui. آمين

Nume profesor

Data